

## 10. Burbacher Dorfspektakel im Juni 2016



# 10. Burbacher Dorfspektakel

## 17.06.-19.06.

### Sbr.-Burbacher Markt

Schirmherrschaft:  
Ministerpräsidentin  
Anngret  
Kram-  
Karrenbauer

mit  
**Kirmes**

#### Freitag, 17. Juni

19.30 Uhr Faßanstich mit  
Uwe Conradt, LMS-Direktor

20.00 Uhr  
Unterhaltung mit der Italo-Band



Eine Veranstaltung der  
Interessengemeinschaft Burbach e.V.  
mit der Gemeinwesenarbeit Burbach

#### Samstag, 18. Juni

13.00 Uhr Straßenfußball-Turnier Just fair

14.00 Uhr Großer Kindernachmittag mit  
Kinder-Flohmarkt - Baby- und  
Kinder-Second-  
hand-Markt u.v.m.

20.00 Uhr Live Musik mit



#### Sonntag, 19. Juni

11.00 Uhr  
Bewegtes Frühstück TV B

14.00 Uhr

Burbacher Vereine  
stellen sich vor

14.00 Uhr (10 Uhr Training)

Kistenstapelwettbewerb

der Burbacher

Hilfsorganisationen

17.00 Uhr

Losziehung

"Burbacher helfen

Burbach"



Für ein vielfältiges kulinarisches Angebot ist an den Ständen bestens gesorgt!

Tabakwaren - Foto - Lotto  
Andreas Kößler  
-Hochstraße 176- Eingang Burbacher Markt  
an den Dorfspektakel-Tagen ganztägig geöffnet

Getränkediener  
Gummelt GmbH  
Am Torhaus 36 - 66113 Saarbrücken - Tel. 0681 - 5 76 13  
E-Mail: waer@gummelt-gummelt.de - Web: www.gummelt-gummelt.de



In diesem Jahr wird die Interessengemeinschaft Burbach wieder das Burbacher Dorfspektakel vom 17. bis 19. Juni 2016 auf dem Burbacher Markt mit begleitender Kirmes veranstalten. Organisiert wird die Veranstaltung von der Interessengemeinschaft Burbach und der Gemeinwesenarbeit Burbach. Die Organisatoren konnten bereits mehrere engagierte Vereine und Aktive gewinnen, die mit ihren Angeboten und Ideen zu einem erfolgreichen Gelingen der Veranstaltung beitragen werden. Am Freitag, 17. Juni, unterhält die Italo-Gruppe „I Ragazzi“. Am Samstagabend, 18. Juni, wird die Band „Bumi and the Mooncrackers“ spielen und sicherlich ein Höhepunkt sein. Zum Jubiläum 10. Burbacher Dorfspektakel wird um ca. 22 Uhr ein Feuerwerk den Festbereich erhellen. In diesem Jahr wird wieder eine begleitende Kirmes mit Fahrgeschäften für Kinder jeden Alters die Attraktivität des Festes erhöhen – Bewerbungen an

die IGB – (Bewerber, die bis 1. Juni keine Antwort erhalten, gelten als abgesagt). Besonders hervorheben möchte die IG Burbach die besonderen Programmpunkte für Kinder- und Jugendliche (u.a. Straßen-Fußballturnier am Samstag, Sonntag die Vereinsvorstellung, die wieder von der Gemeinwesenarbeit koordiniert wird und auch in diesem Jahr im Programm - der Kistenstapelwettbewerb der Burbacher Hilfsorganisationen). Neu in diesem Jahr wird der spezielle Kinder-Samstag sein: ein Kinder-Flohmarkt, kostenlos für alle Kinder, die ihre Spielsachen verkaufen möchten oder der geplante Baby- und Kleinkinder-Secondhand-Markt (Tisch für 8.- Euro). Für den Sonntag ist neben dem „Bewegten Frühstück“ des TV Burbach auch die Verlosung der Aktion „Burbacher helfen Burbach“ vorgesehen. In diesem Jahr geht der Reinerlös an die Burbacher sporttreibenden Vereine und deren Jugendabteilungen. Der Vorstand der IGB hält

auch am neuen Konzept des zentralen Einkaufs von Getränken, Getränke-Ständen und Material fest, dies hat sich im Vorjahr äußerst bewährt. Natürlich lebt das Fest nur mit einem breiten Angebot. Die IG Burbach lädt daher alle Vereine und Verbände und natürlich auch Gewerbetreibende herzlich ein, am Dorfspektakel teilzunehmen. Ein kulinarisch abwechslungsreiches Angebot soll das Fest besonders attraktiv gestalten. Sehr freuen würde sich die IG Burbach, wenn sich auch aus dem Kreis der Migrantenorganisationen viele Gruppen und Verbände mit Ständen

und Programmpunkten an dem gemeinsamen Fest beteiligen würden. Die Interessengemeinschaft lädt alle ein an unserem Dorfspektakel teilzunehmen, um miteinander gemeinsame Wege zu gehen! Die Interessengemeinschaft Burbach ist der Zusammenschluss der Burbacher Vereine. Meldungen an den Vorstand der Interessengemeinschaft Burbach: E-mail: info@ig-burbach.de oder Tel. 0177-7861305 oder an die Gemeinwesenarbeit Burbach, Dagmar Brück, Tel. 0681 - 76 19 5 18, E-Mail: brueck@caritas-saarbruecken.de

Manfred Klasen

## Tatü Tata, die Feuerwehr war da



Durch unsere regelmäßigen Beobachtungen zeigte sich, dass die Kinder gro-

Vater eines unserer Krippenkinder, ermöglicht, die Feuerwehr in Klarenthal zu besuchen. Am 20.



ßes Interesse an dem Thema Feuerwehr haben. Dadurch entstand unser Feuerwehrprojekt. Zuerst schauten wir uns an, welche verschiedenen Feuerwehrautos es gibt und welche Ausrüstung ein Feuerwehrmann für einen Einsatz benötigt. Während dieser Zeit begleiteten uns viele Bilderbücher, in denen wir auch sahen, wie eine Feuerwehrentrale von innen aussieht. Im Morgenkreis lernten wir Fingerspiele und Lieder zum Thema kennen. In der Freispielzeit bauten wir uns sogar ein eigenes Feuerwehrauto, welches wir „Jupiter“ nannten. Zum Abschluss hat uns Herr Brand, der

April durften wir uns ein Feuerwehrauto live anschauen. Herr Brand und Herr Hoppe zeigten uns alle wichtigen Gegenstände, die man in einem Feuerwehrauto finden kann. Unseren Kindern wurde es ermöglicht, mit einem Kinderschlauch einen „Brand“ zu löschen. Hat das Spaß gemacht! Als Highlight durften wir noch eine Runde mit dem Feuerwehrauto durch Klarenthal fahren. Das war ganz schön aufregend und spannend. Wir bedanken uns bei Herrn Brand und Herrn Hoppe, dass sie uns einen schönen Vormittag bereitet haben.

Kath. Kita St.Bartholomäus

## Terminkalender der Vereine

### Juni 2016

**Sa.-So., 11.-12.06.16, 14:00 Uhr**  
**Deutsche Meisterschaft Ringen, Männer, griech./röm.\***  
RG Saarbrücken

**So., 19.06.16, 11:00 Uhr**  
**Bundesweite Menschenkette gegen Rassismus\***  
Gemeinsam in Burbach (GiB)

**Mo., 13.06.16 - Mo., 27.06.16**  
**Gersweiler Open 2016\***  
TC Blau-Weiß Gersweiler

**So., 19.06.16, 17:00 Uhr**  
**Verlosung zugunsten sozialer Einrichtungen in Burbach\***  
Interessengemeinschaft Burbach

**Fr.-So., 17.-19.06.16**  
**Burbacher Dorfspektakel\***  
Interessengemeinschaft Burbach

**Sa., 25.06.16, 08:30 - 15:00 Uhr**  
**4. Kriegsgräber-Work-Camp\***  
Reservistenkameradschaft Malstatt-Burbach

**Sa., 18.06.16, 14:00 Uhr**  
**Sonnwendfeier\***  
Kanu-Wanderer Saarbrücken

**Sa., 25.06.16, 18:00 Uhr**  
**Gospel-Konzert\***  
GospelChor Saarbrücken

**So., 19.06.16, 10:00 Uhr**  
**Wanderung durch den Klarenthaler Wald\***  
TV Klarenthal-Krughütte

\* zu Terminen mit einem Stern finden Sie im Westmagazin außerdem einen Presstext mit genaueren Informationen.

## Die gute alte Zeit

von Karl-Heinz Köst

### Ende der Kohleförderung im Saarland

Vor vier Jahren - Ende Juni 2012 - wurde die Kohleförderung im „Bergwerk Saar“ Ensdorf eingestellt. Am 30. Juni 2012 endete die Steinkohleförderung im Bergwerk Saar und damit nach mehreren Jahrhunderten die Steinkohleförderung im Saarland. Der Nordschacht war bis Mitte 2012 mit 1750 Metern Tiefe der tiefste noch betriebene Schacht Europas. Das „Bergwerk Saar“ war ein Steinkohlewerk mit Hauptstandort (Seilfahrt und Kohleförderung sowie -aufbereitung) in Ensdorf und einem weiteren Standort (Seilfahrt in Lebach-Falscheid im Landkreis Saarlouis). Es war das letzte aktive Bergwerk der RAG Deutsche Steinkohlen A.G. im Saarland. Es entstand zum 1. Januar 2004 durch die Zusammenführung

der beiden Bergwerke Warndt-Luisenthal und Ensdorf zu einer organisatorischen Einheit mit weiterhin zwei Förderstandorten. Am 17. Juni 2005 wurde am Standort Warndt/Luisenthal die Steinkohleförderung eingestellt. Nach einer Erschütterung im Februar 2008 kam es zu einer öffentlichen Diskussion über die Zukunft des Saarbergbaus. Es wurde später der generelle Kohleabbau für das Bergwerk Saar beschlossen. Am 30. Juni 2012 endete die Steinkohleförderung im Bergwerk Saar und damit nach mehreren Jahrhunderten die Steinkohleförderung im Saarland. Beschäftigte die zu jung für den Vorruhestand waren, wurden an verbliebene RAG Standorte versetzt.

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55  
Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de), Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)  
Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.  
Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)  
Redaktionsschluss: 24.06.16, 12:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 01.07.16



## RECHTSANWÄLTE

### Sellen & Görres

Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen

Frank Görres

Arbeitsrecht  
Familienrecht  
Internetrecht  
Mietrecht

Förderungsangelegenheiten

Verkehrs- u. Unfallrecht  
Strafrecht  
Vertragsrecht  
Kaufrecht  
priv. Baurecht

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwalt Alexander Sellen

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung

Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048

öffentl. Parkplätze vor dem Haus

[www.rechtsanwalt.vn](http://www.rechtsanwalt.vn)



## Gospelkonzert zum Gemeindefest

Der Gospelchor Saarbrücken wird am Samstag, dem 25. Juni 2016, in der ev. Kirche in Klarenthal, Hauptstraße 67, wie in

lich verschiedener evangelischer Kirchentage und Katholikentage (u.a. 1995 Hamburg, 2003 Berlin, 2006 Saarbrücken, 2010 Mün-



jedem Jahr sein traditionelles Konzert geben. Der Gospelchor ist dieses Mal eingeladen, das Gemeindefest der ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal zu eröffnen. Anschließend wird die Kirchengemeinde mit Getränken und einem Imbiss vor der Kirche in Klarenthal für Stärkung sorgen. Der Gospelchor Saarbrücken ist den Klarenthalern seit Langem vertraut. Auch wenn sich Pfarrer Otto Deutsch als langjähriger Chorleiter in den Ruhestand verabschiedete, probt der Gospelchor auch weiterhin unter der neuen Leitung von Ulrich Seibert regelmäßig im ev. Gemeindehaus in Klarenthal. Aber auch über Klarenthal hinaus ist er bekannt geworden durch Konzerte in ganz Deutschland einschließ-

chen) sowie bei Auslandsreisen (1998 New York, 2000 Chicago, 2009 Washington). Der Gospelchor feiert in diesem Jahr sein 30. Jubiläum. Deshalb hat der Chor einen Querschnitt durch das Repertoire zusammengestellt: Lieder aus 25 Jahren mit afrikanischen, amerikanischen Gospels und Spirituels, Messen und Jazz-Projekten. Es wird wieder ein buntes Programm, so bunt wie die afrikanischen Gewänder, für die der Chor bekannt ist. Eine mitreißende Musik, die unter die Haut geht. Und manches auch zum Mitsingen. Das Konzert beginnt um 18:00 Uhr. Eintritt: 10€ / 8€ ermäßigter Vorverkauf – in den Klarenthaler Apotheken und in der Poststelle in der Hauptstraße.

Roswitha Fischer

## Immobilien

**Saarbrücken-Eschberg, 2-Fam.-Haus mit Garage, Terrasse und Garten, Bj. 1965, renoviert, EVA 149,5 kWh (m<sup>2</sup>a), Fernwärme, Wohnfl. ca. 170 m<sup>2</sup>, Grundst. ca. 327 m<sup>2</sup>**  
**190.000 € Vb.**

**Schiffweiler, Hauptstr. 170, 8-Familienhaus, jährl. Kalt-Netto-Miete 30.000 €, Areal 800 m<sup>2</sup>, EVA 175,7 kWh (m<sup>2</sup>a), Öl**  
**268.000 € Vb.**

**Ensheim, Hauptstr. 17, 8-Familienhaus, jährl. Kalt-Netto-Miete 34.000 €, Areal 500 m<sup>2</sup>, EVA 159,2 kWh (m<sup>2</sup>a), Gas**  
**293.000 € Vb.**

**Sbr.-Rastpfuhl, Eigent. Wohng., gutes Rendite-Obj., 4 ZKB, Terr., kl. Garten, ca. 96 m<sup>2</sup> Wohnfl., EVA 123,5 kWh (m<sup>2</sup>a), Öl, PKW-Stellplatz**  
**105.000 € Vb.**

**Neunkirchen, Stadtmitte, Ensemble mit 15 Garagen, jährl. Kalt-Netto-Miete 8.160 €, Grundst. 379 m<sup>2</sup>**  
**120.000 € Vb.**



**IMMOBILIEN DIENHART**  
**Telefon: (0681) 9 76 72 55**

[www.immobilien-dienhart.de](http://www.immobilien-dienhart.de)

## Warnung für Hundehalter und Eltern! CDU Burbach warnt vor Giftködern



In den letzten Tagen, so der CDU-Vorsitzende Andreas Neumüller, haben uns immer wieder Meldungen über mit einer giftigen Substanz oder spitzen Gegenständen gespickten Köder am Burbacher Saarufer erreicht. Es handelt sich scheinbar insbesondere um das Gebiet hinter der Schleuse in Richtung Rockershausen und den Burba-

cher Füllengarten. Wir rufen zu besonderer Wachsamkeit auf, insbesondere, wenn man mit Kindern oder Hunden unterwegs ist. Auch ist es wichtig, Verdächtiges umgehend der Polizei zu melden, um dem Treiben ein schnelles Ende zu setzen. Leider seien schon mehrere Hunde in Folge der ausgelegten Giftköder verendet.

Andreas Neumüller

**Polstermöbel-Aufarbeitung**  
Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung  
Sonnenschutz

HANDWERK  
UND KOMFORT  
– AUS TRADITION



Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr  
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal  
Tel. 06898/31185 · [www.polster-kops.de](http://www.polster-kops.de)

**Stuckateur-Meisterbetrieb**  
**WILHELM GmbH**

Birkenweg 49  
66127 Saarbrücken

## Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

- ◇ Gips    ◇ Putz    ◇ Stuck    ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau    ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung    ◇ Altbausanierung

**Telefon (0 68 98) 3 73 42**  
**Fax (0 68 98) 37 05 22**

## Heilung liegt im Körper selbst – Hypnotherapie bei Schmerz- und Palliativpatienten



Diplom-  
Psychologe

Charles Kimelman sprach beim Saarbrücker Hospizgespräch über den Einsatz der Hypnose bei Schmerz- und Palliativpatienten. Das spannende Thema fand große Resonanz bei den zahlreichen Besuchern. In seiner mehr als 30-jährigen Tätigkeit in der Schmerztherapie war „Angst“ das am häufigsten genannte Gefühl seiner Patienten in Bezug auf das Schmerzerlebnis. Allein schon der Gedanke an „Schmerz“ beeinträchtigt die Stärke der Schmerzempfindung, wobei die Intensität des Schmerzes zusätzlich durch das Schmerzverhalten beeinflusst wird. Die Informationsverarbeitungen (Kognitionen) können eine Schmerzchronifizierung hervorrufen, was zur Isolation des Patienten führen kann, da die Schmerzen zum Hauptthema des Lebens geworden sind. Jeder Mensch wird damit geboren, Trancezustände zu haben, d.h. das Potential der Heilung liegt in uns selbst. Gezielte hypnotische Sprachwendungen wirken präzise auf die Aktivität bestimmter Strukturen der Schmerzmatrix im Gehirn ein. Hier soll die Hypnose helfen zu deblockieren und die positive Sicht auf den Körper zu aktivieren. Weil das Gehirn

bildhafte Sprache liebt, erhöht der Einsatz von virtuellen Welten in der hypnotischen Behandlung von Schmerzpatienten wie beispielsweise Brandopfern die Schmerztoleranz. Auch bei preoperativen Vorbereitungen oder in der Notfallmedizin kommt die Hypnose bereits erfolgreich zum Einsatz. Eine Hypnotherapie sollte allerdings nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden. Bei der Hypnose handelt es sich um eine wissenschaftlich anerkannte Heilmethode, sie gehört aber bisher noch nicht zu den Kassenleistungen. Deshalb ist es wichtig, sich auf der Suche nach einem geeigneten Therapeuten, an der Liste der zugelassenen Psychotherapeuten, die von der deutschen Gesellschaft für Hypnose geführt wird, zu orientieren. Der kurzweilige Vortrag endete im regen Austausch der Besucher mit dem Referenten. Nähere Informationen zum St. Jakobus Hospiz unter [www.stjakobushospiz.de](http://www.stjakobushospiz.de) und zum Förderverein St. Jakobus Hospiz unter [www.foerderverein-stjakobushospiz.de](http://www.foerderverein-stjakobushospiz.de) oder unter (0681) 9 27 00 0. Kontakt: Carmen Hüther, Öffentlichkeitsarbeit (0681) 9 27 00 69, [carmen.huether@stjakobushospiz.de](mailto:carmen.huether@stjakobushospiz.de)

Carmen Hüther

## Konfirmationsjubiläen



In der evangelischen Kirchengemeinde Malstatt findet die Feier der goldenen, diamantenen, eisernen Konfirmation, des 70-jährigen Konfirmationsjubiläums und mehr, in diesem Jahr am Sonntag, 29. Mai 2016, statt. Eingeladen sind alle, die 1966, 1956, 1951, 1946, 1941 und früher

in Malstatt konfirmiert oder in diesen Jahren in einer anderen Gemeinde konfirmiert wurden und jetzt in Malstatt wohnen. Wer zum Kreis der Jubilarinnen und Jubilare gehört, möge sich bitte beim Gemeindeamt, Im Knappenroth 1, 66113 Saarbrücken Tel.: (0681) 43 93 9 melden.

Karin Poliwoda

## Reservistenkameradschaft Malstatt-Burbach IV. Kriegsgräber-WorkCamp



Am Samstag, 25. Juni 2016, 08:30 - 15:00 Uhr findet auf dem Waldfriedhof Saarbrücken-Burbach das 4. Kriegsgräber-WorkCamp statt. **Ablauf: 08:30 Uhr:** Eintreffen der Teilnehmer/innen. Meldekopf: Ehemalige provisorische Einsegnungshalle. **09:00 Uhr:** Gemeinsames Friedensgebet (Anja Bonenberger, Werner Theis) **09:20 Uhr:** Frühstück. **10:00 Uhr:** Beginn der Kriegsgräberarbeit auf dem Gräberfeld 46. **13:30 Uhr:** Mittagspause in der ehemaligen provisorischen Einsegnungshalle. **14:00 Uhr:** Begrüßung durch die Schirmherren: Herrn Christian Seel, Staatssekretär im Ministerium für Inneres und Sport des Saarlandes, Herrn Ralf Latz, Bürgermeister der Landeshauptstadt Saarbrücken und Herrn Oberst Reinhard Felsmann, Kommandeur des Landeskommandos Saarland. **Danach:** gemütliches Beisammensein bei Kaffee und

Kuchen. **15:00 Uhr:** Ende der Veranstaltung. Die Teilnahme ist kostenlos. Für Verpflegung ist gesorgt. Bitte festes Schuhwerk und Handschuhe mitbringen, ggf. auch Regenschutz. Das WorkCamp wird unterstützt durch den Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr - Landesgruppe Saarland, den Gewerbeverein Burbach e.V., den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge Saarland, das THW OV Saarbrücken, die Willi-Graf-Schulen Saarbrücken, die Gesamtschule Saarbrücken - Rastbachtal, die ASKO-Europa-Stiftung, die Patton-Foundation und die Landeshauptstadt Saarbrücken – Amt für Stadtgrün und Friedhöfe. Bitte anmelden unter: Monika Mohr, E-Mail: [elmomol@gmx.de](mailto:elmomol@gmx.de), Telefon: (06897) 17 19 83 6 oder Werner Theis, E-Mail: [wernertheis60@t-online.de](mailto:wernertheis60@t-online.de), Telefon: (06825) 42 44 8.

Werner Theis

## Rat und Hilfe im Todesfall.

Erd- u. Feuerbestattung

- Auf Wunsch Hausbesuch
- Alle Besorgungen
- Abrechnung mit Kassen und Versicherungen

Beerdigungsinstitut

**Felix Blau + Sohn**

Hauptstraße 178 • Sbr.-Gersweiler  
Telefon (06 81) 70 25 70

## LÖSUNG FÜR LICHTBLICKE & NICHTBLICKE



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GÄRDINEN · SONNENSCHUTZ

**Farb- u. Wohnwelt**

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

GROSSE AUSWAHL AN SONNENSCHUTZROLLOS



**ALL STARS**  
LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN



Fitness, Bodybuilding, Pump,  
Zumba, Indoor Cycling... und mehr!

Kostenloses Probetraining

FITNESS FACTORY  
HAUPTSTR. 26, 66129 SAARBRÜCKEN  
TEL.: 0681/7020620

WWW.FITNESS-FACTORY-SAARBRUECKEN.DE

## Die Linke informiert

### DIE LINKE.

In den letzten Tagen wurden wir von besorgten Eltern auf einen Missstand bei der Beförderung der Jugendlichen in die Schule hingewiesen. Bis Osterferienbeginn wurde die Schulbuslinie 813 morgens von zwei Bussen bedient. Nach den Osterferien fährt jetzt nur noch ein Bus die Linie 813 von Burbach über Rockershäuser/Altenkessel/Klarenthal nach Gersweiler zur Schule. Durch den Wegfall eines Busses war voraus zu sehen, dass dieser spätestens bei der Ankunft in Altenkessel bereits überfüllt ist. Es ist den Schülern nicht zu zumuten, dass

der Schultag bereits morgens mit Stress und einem Kampf um die Beförderung zur Schule beginnt. Wir fordern die Saarbahn GmbH hiermit auf, morgens wieder zwei Busse einzusetzen, sodass eine angenehme, zumutbare und sichere Beförderung zur Schule gewährleistet ist. Schließlich kostet das Busticket im Jahresabo 38,88 Euro monatlich. Liebe Bürgerinnen und Bürger, bei Beschwerden oder Anregungen können Sie sich jederzeit an unsere Vorstandsmitglieder Thomas Baumgarten, Tel.: (06898) 85 23 48, Rudi Renner, Tel.: (0681) 76 19 143 wenden.

Rudi Renner



am Samstag, 25. Juni 2016  
von 10.00 - 12.00 Uhr  
im Ev. Gemeindehaus Gersweiler,  
Krughütterstr. 4



### „Mit Abraham unterwegs“

Alle Kinder zwischen 5 und 12 Jahren sind herzlich eingeladen, dabei zu sein.

Es freut sich auf Dein Kommen:  
Pfarrerin Jutta Seibert  
und das Kindergottesdienst-Team

## Turniererfolge für Klarenthaler Fechter



Bei den in Klarenthal ausgetragenen Landesmeisterschaften der

Fabian Braun am Start. Mit klaren Siegen konnte sich Fabian unter 96 Teilnehmern bis in die Run-



Schüler und Jugend B wurden Lena und Lukas Busche jeweils Vizemeister in ihrer Altersklasse. Die Veranstaltung war wie in den vergangenen Jahren von einer familiären Atmosphäre geprägt – nachdenklich stimmte die Ausrichter vom Fechtsportverein Klarenthal allerdings, dass die Teilnehmerzahlen der Vorjahre nicht erreicht werden konnten. Der Fechterbund Saar war zwei Wochen später Ausrichter der Deutschen Juniorenmeisterschaften 2016 im Herren- und Damenflorett, die an der Hermann-Neuberger-Sportschule ausgetragen wurden. Mittendrin die vielen ehrenamtlichen Helfer des Fechtsportvereins Klarenthal, die mit dazu beigetragen haben, dass nur positives Feedback zur Ausrichtung der Meisterschaft zurückkam. Für das Saarland war im Einzel der Klarenthaler

de der letzten acht fechten. Im Viertelfinale machte sich nach den vielen Gefechten bemerkbar, dass er den konditionellen Trainingsrückstand noch nicht ganz aufgeholt hat und scheiterte an Max Thiemann aus Bocholt. Am Ende wurde es ein toller 6. Platz bei seinem „Heimspiel“ in Saarbrücken – ein Ergebnis, das man aufgrund seiner verletzungsbedingten langen Trainings- und Turnierpause nicht unbedingt erwarten konnte. Sonntags wurden die Deutschen Mannschaftsmeister ermittelt. Fabian bildete eine Startgemeinschaft zusammen mit den Fechtern Mirko Reitz und Jonas Eisenbeis vom TUS Neunkirchen. Nach der Vorrunde trafen sie im Achtelfinale auf die starke Mannschaft vom FC Mannheim, der sie mit 36:45 unterlagen und belegten den 12. Platz.

Birgit Uder



# BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006



- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

Salvatore Montana

Ihr Spezialist für fachgerechte  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Krughütterstraße 13  
66128 Sbr.-Gersweiler

Tel. 06 81 / 70 960 888  
Fax. 06 81 / 70 960 999  
Mobil 0177 / 56 06 149

## Sonnwendfeier bei den Kanu-Wanderer Saarbrücken

Am Samstag, den 18. Juni, laden die Kanu-Wanderer Saarbrücken zur traditionellen Sonnwendfeier an der Saar ein. Wie jedes Jahr feiern wir den längsten Tag des Jahres an unserem Bootshaus in Burbach. Los geht es um 14 Uhr mit den Drachenbootrennen über 250 m. Gegen 17 Uhr starten dann die spannenden Verfolgungsrennen, welche dem Zuschauer ein besonderes Spektakel bieten. Über eine Strecke von 2000 m mit drei Wendungen kämpfen die Mannschaften hier um den Sieg. Nach der Sie-



gerehrung wird traditionell das Sonnwendfeuer entzündet. Für das leibliche Wohl wird selbstverständlich gesorgt. Wir würden uns freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Weitere Infos unter: <http://www.kanuwanderer.de>

Yannic Graf

## Bezirksrat-West wählt Schiedsfrau SPD Ortsverein Klarenthal-Krughütte informiert



Isolde Böttcher ist erneut zur Schiedsfrau für den Ortsteil Klarenthal-Krughütte gewählt worden. Böttcher wurde Mitte Mai vom Bezirksrat für weitere fünf Jahre gewählt. Bezirksratsmitglied Marco Rupprecht freut sich über die Wiederwahl von Frau Böttcher, da diese schon in der Vergangenheit großes Engagement und Fleiß im Amt der Schiedsfrau zeigte. Eine Amtszeit dauert fünf Jahre. Nach der Verpflichtung durch das Amtsgericht Saarbrücken wird Böttcher unter der Telefonnummer (06898) 37 25 6 erreichbar sein. Stichwort: „Schiedsperson“. Zurzeit gibt es in Deutschland in zwölf Bundesländern etwa 10.000 Schiedsmänner und Schiedsfrauen, geschlechtsneutral auch Schiedspersonen genannt. Die gewählten Schiedspersonen werden von der jeweiligen Leitung des örtlich zuständigen Amtsgerichtes bestätigt und vereidigt. Dieser übt die Fachaufsicht, teils auch die Dienstaufsicht über die Schiedspersonen seines Amts-

gerichtsbezirkes aus. Im Bezirk-West üben zurzeit zwei Frauen und zwei Männer das Ehrenamt der Schiedsperson in ihrer Freizeit unentgeltlich aus. Sie bemühen sich ehrenamtlich darum, in strittigen Situationen zwischen beteiligten Parteien zu vermitteln. In kleineren Rechtsstreitigkeiten oder sogenannten Bagatellfällen werden die Gerichte häufig zu rasch in Anspruch genommen. Dabei ist dies nicht immer erforderlich. Eine oft kostengünstigere und für den Laien auch einfachere Möglichkeit der Streitschlichtung bieten die Schiedsämtler. Diese haben ihre Tätigkeit auf die Verhandlung alltäglicher bürgerlich-rechtlicher Streitigkeiten wie Nachbarschafts- und Mietstreitigkeiten oder Auseinandersetzungen um Geldforderungen mit einem Handwerker ausgerichtet. Weitere Informationen haben wir im Internet unter: [www.spdklarenthal.de](http://www.spdklarenthal.de) eingestellt. Dort gibt es auch Informationen zum Mitmachen.

Martin Egerer

Obst- und Gartenbauverein Klarenthal  
und  
Bienenzuchtverein Klarenthal

**TAG DER NATUR  
am 19.06.2016  
am Kelterhaus**

**Bowle  
Kuchen  
Bratwürste**

**Blumen  
Honig  
alles über  
Bienen**

**DurchDache Kompetenz – DurchDache Perfektion**

**JÖRG BETHSCHEIDER**  
DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

**Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH**  
Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
[info@bethscheider-dach.de](mailto:info@bethscheider-dach.de) · [www.bethscheider-dach.de](http://www.bethscheider-dach.de)

## Unser Leistungsangebot:

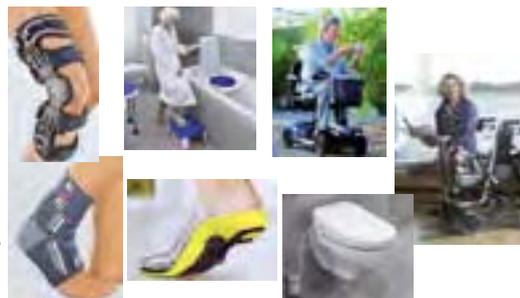
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

**salecker**

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

[info@sanitaetshaus-salecker.de](mailto:info@sanitaetshaus-salecker.de) • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Burbacher helfen Burbach Losverkauf der Interessengemeinschaft Burbach e.V.



Auch in diesem Jahr veranstaltet die Interessengemeinschaft Burbach e.V. eine Verlosung zugunsten sozialer Einrichtungen in Burbach. In diesem Jahr bekommen die Jugendabteilungen der sporttreibenden Vereine in Burbach den Reinerlös des Losverkaufes. Lose gibt es in 30 Geschäften, Gaststätten und Restaurants in Burbach zum Preis von 50 Cent. Besonderen Dank sagt die IGB den beiden Werbepartnern, Autohaus am Pfaffenkopf und der Fa. Altes-Media für die Zentralwerbung auf den Losen und den Plakataushängen. Es werden – wie in den letzten Jahren – Warengutscheine der teilnehmenden Firmen verlost: jeweils 10 Euro-Gutscheine. Neu in diesem Jahr sind die Bargewin-

ne: 1. Preis = 150 Euro, 2. Preis = 100 Euro und 3. Preis = 50 Euro in bar. Die öffentliche Verlosung findet am Burbacher Dorfspektakel, am Sonntag, dem 19. Juni 2016, um 17:00 Uhr auf der Bühne am Burbacher Markt in Saarbrücken-Burbach, statt. Die Gewinn-Nummern werden in Aushängen und in der Presse veröffentlicht. Für alle Käufer, die an der Verlosung nicht teilnehmen können, werden die Gutscheine nach Vorlage des Gewinn-Abschnittes bei der Schuhmacherei Heinz Jäger, Burbacher Markt 2, hinterlegt werden. Nicht eingelöste Gewinne verfallen am 31. Juli 2016 und werden dann der Aktion Burbacher helfen Burbach zugeführt.

Manfred Klasen

## Zertifikatsübergabe für Absolventen Qualifizierungskurses „Sterbende begleiten“



Ende April nahmen die 12 Teilnehmer des Kurses „Schwerstkranken und Sterbende begleiten“ ihr Zertifikat entgegen. Seit November erhielten die Absolventen Einblicke in Palliativ- und Krankenpflege, Schmerztherapie, Seelsorge, Demenz, Spiritualität und Kommunikation. Zusätzlich wurden in drei Tagesveranstaltungen eigene Erfahrungen zu Sterben, Tod und Trauer reflektiert. Praktische Erfahrungen konnten während des Praktikums in einem ambulanten Dienst gesammelt werden. Mit ihrem Zertifikat sind die Absolventen nun qualifiziert, ehrenamtlich Schwerstkranken und deren Familien auf dem letzten Weg zu begleiten. Der nächste Vorbereitungskurs des St. Jakobus



Hospizdienst beginnt im Herbst 2016. Für alle Interessenten findet am 04.10.2016 ein Informationsabend in der Geschäftsstelle, Eisenbahnstraße 18, 66117 Saarbrücken, statt. Nähere Informationen erhalten Sie beim Ambulanten Hospizdienst St. Jakobus (0681) 9 27 00 16.

Carmen Hüther

## Dr. Eberhard Nest verabschiedet sich in den Ruhestand

Liebe Patientinnen, liebe Patienten, nach 34 Jahren beende ich meine ärztliche Tätigkeit in der „Gemeinschaftspraxis am Ottenhauser Berg“ (Am Ottenhauser Berg 14, 66128 Saarbrücken) zum 30. Juni 2016. Meinen Patienten und Patientinnen danke ich für ihr Vertrauen und ihre Verbundenheit, Herrn Dr. Martin Jung, Facharzt für Allgemeinmedizin, für neun Jahre harmonische und

effiziente Partnerschaft, unseren Helferinnen für ihre Unterstützung und langjährige Treue. Nach einem halben Jahr erfreulicher Zusammenarbeit mit Frau Anne Trützschler von Falkenstein, Internistin, bin ich dankbar für die Gewinnung dieser jungen fachkompetenten Kollegin für unsere Praxis.

Dr. med. Eberhard Nest  
(Internist, Umweltmedizin)

## Guddzje e.V. Saarlands Straßenzeitung lädt ein



Jeder, der sich für die Arbeit der einzigen offiziellen Straßenzeitung im Saarland interessiert oder auch aktiv mitwirken will, hat nun regelmäßig die Chance an Redaktionssitzungen teilzunehmen. Das nächste Treffen ist am 07. Juni 2016 um 17:30 Uhr in der Wärmestube, Trierer Straße 64, 66111 Saarbrücken. Hier werden Fragen

beantwortet, Themen gesammelt und Ideen ausgetauscht. Zudem beginnt die Arbeit an der nun 44. Ausgabe. Der Verein Guddzje e.V. freut sich auf viele neue und auch die altbekannten Gesichter. Weitere Infos über den Verein und dessen Arbeit finden Sie im Internet unter [www.guddzje.de](http://www.guddzje.de) und auf Facebook unter [www.facebook.com/guddzjeSaarlands-Strassenzeitung](http://www.facebook.com/guddzjeSaarlands-Strassenzeitung)

Andrea Dumont

**GB** Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades, geht, sind wir das Wissen. Wir passen es zu Ihrem Wunschprogramm.

**GB**  
Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design  
Meisterbetrieb der Landesinnung  
Parselstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06896 11996 • Fax 06896 33712

Immobilienmanagement  
**Hoffstetter GmbH**  
Hausverwaltung  
Hausmeisterservice  
Graffiti-Entfernung  
Büroservice

Ausführung sämtlicher  
Renovierungsarbeiten

Pfählerstraße 60  
66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 06 81 - 9 59 11 71  
Mobil 01 71 - 42 82 166  
Fax 06 81 - 9 59 11 76  
immohoffi@gmx.de  
[www.r-hoffstetter.de](http://www.r-hoffstetter.de)

**PFLEGEDIENST**  
**Regenbogen**

**Auszug aus unseren Leistungen:**

- Grundpflege - Behandlungspflege -
- Wundversorgung - Intensivpflege -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Beratungseinsatz § 37 Abs.3 SGB XI -

----- 24 Stunden - 7 Tage die Woche -----

**Zulassung aller Kranken- u. Pflegekassen!**  
Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal  
**Tel.: (06898) 9 35 85 60**

## Aufruf zur Menschenkette gegen Rassismus



Das Bündnis „Gemeinsam in Burbach“ (GiB) beteiligt sich am



Sonntag, 19. Juni, an den bundesweiten Menschenketten gegen Rassismus. Treffpunkt ist um 11 Uhr an der Abbiegung Gerhardstraße/Jakobstraße in Saarbrücken-Burbach. Von dort sollen entlang der Jakobstraße die Moscheen Malhofen und der Ackerstraße mit der katholischen Kirche verbunden werden. Wenn sich genügend Menschen beteiligen, kann die Menschenkette bis zum Burbacher Markt fortgeführt werden. Anlass der Menschenkette ist der Weltflüchtlingstag einen Tag später, am 20. Juni, zu denen ein breites gesellschaftliches Bündnis aufgerufen hat. Mit der Aktion wolle man für ein weltoffenes, menschliches und vielfältiges Deutschland und Europa eintreten. In Burbach leben über 170 Nationen. Deshalb nehme man es nicht hin, dass Geflüchtete und Migranten zu Sündenböcken gemacht würden,

dass rechtsextreme und rechtspopulistische Parteien und Gruppierungen Vorurteile, Hass und Rassismus schüren und dass sich immer mehr Menschen enttäuscht von der Politik abwenden. Das Bündnis fordert, dass die Menschen in Burbach Teilhabe und Integration erfahren. Denn alle Menschen hätten das Recht auf ein menschenwürdiges Leben, auf bezahlbaren Wohnraum, auf Zugang zu Bildung und Arbeit. Um die Vielfalt in der Gesellschaft abzubilden, werden die Teilnehmer gebeten Fahnen, Transparente und selbstgemalte Schilder mitzubringen. Nach dem Ende der Menschenkette sind alle herzlich eingeladen, das Dorfspektakel auf dem Burbacher Marktplatz zu besuchen. Das Aktionsbündnis „Gemeinsam in Burbach“ hat sich im vergangenen Jahr gegründet, um sich gegen Rassismus zu engagieren sowie Verständigung und Begegnung in Burbach zu fördern. Es setzt sich zusammen aus ansässigen Vereinen, Glaubensgemeinschaften, Einrichtungen, politischen Parteien, Institutionen und engagierten Einzelpersonen. Infos: [www.hand-in-hand-gegen-rassismus.de/aufruf](http://www.hand-in-hand-gegen-rassismus.de/aufruf), Kontakt: [gemeinsam-in-burbach@gmx.de](mailto:gemeinsam-in-burbach@gmx.de)

Dagmar Trenz

## Pfingstlager der Pfadfinder am Jägersburger Weiher



Eine echte Abwechslung zum Alltag hatten die Pfadfinder des

nem starken Wolkenbruch entlud. Bereits am Abend versammelten sich die über 230 Teilnehmer aus



Brebach, Dudweiler, Friedrichstal, Klarenthal, Köllerbach, Ludweiler und Rentrisch dennoch gut gelaunt am großen Lagerfeuer zur Begrüßung und zum Stockbrot-Grillen. Auch die Eisheiligen mit sehr

frostigen Temperaturen konnten die Teilnehmer nicht aufhalten, am Samstag über den gesamten Zeltplatz zu streifen, um am „Tag der offenen Kochtöpfe“, an dem jeder Stamm ein offenes Angebot an Aktivitäten anbot, wie z.B. Bogenbasteln und -schießen, Sandbilder, Steinfiguren, Halstuchgestaltung, Knotentafeln und vieles mehr, Neues kennenzulernen. Auch bot das Mittagessen eine große Vielfalt. Jeder konnte bei jedem probieren. Am Sonntag ging es dann in den nahe gelegenen Kletterpark oder zur Minigolfanlage. Beim gemeinsam gefeierten Wortgottesdienst am Sonntagabend blickten alle gemeinsam zurück zu den Wurzeln der Pfadfinderbewegung, zu ihrem Gründer Lord Robert Baden-Powell of Gilwell, der den Pfadfindern auf der ganzen Welt einen Rat mit auf den Weg gab, der allen auch heute noch eine Orientierung gibt: „Versuche die Welt ein bisschen besser zu verlassen, als du sie vorgefunden hast.“ Schließlich ging es dann am Pfingstmontag gut gelaunt wieder zurück nach Saarbrücken. Der Aufenthalt wird den Teilnehmern in sehr guter Erinnerung bleiben. Alle freuen sich schon auf das Lager im nächsten Jahr.

Stammes St. Bartholomäus Klarenthal vom 13.-16. Mai auf dem Jugendzeltplatz Herrgottshübel in Jägersburg beim diesjährigen Bezirkspfingstlager der Deutschen Pfadfinderschaft St. Georg des Bezirks Saarbrücken, das unter dem Motto „Back to the roots – zurück zu den Wurzeln“ stand. Freitags kamen die etwa 70 Kinder und Jugendlichen mit ihren Betreuern zum Zeltplatz. Dank des Vortrupps waren die meisten Zelte bereits aufgebaut und konnten direkt bezogen werden. Das war auch dringend notwendig, weil das schöne, warme Wetter sich pünktlich um 15 Uhr in ei-



i. A. Jeanette Gusenburger

# JETZT NEU in Klarenthal

**Elektronik Service**  
**Fahrzeug System Analyse**  
**Inspektion nach Herstellervorgaben**  
**Kfz Reparaturen aller Hersteller**  
**HU u. AU**  
**Achsgeometrie**  
**Scheiben-Rep. u. -Erneuerung**  
**Karosserie- u. Lackarbeiten**  
**Unfallinstandsetzung**  
**Fullservice im Schadensfall**



BOSCH  
Service

Car Service

Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.

NEU - LIQUI-MOLY - Automatik - Getriebeölpülung

Ihr Partner in allen Reifenfragen:  
PKW / VAN / 4x4 Reifen  
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER  
LLKW / LKW / BUS Reifen  
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen  
LEASING und FLOTTEN PARTNER

## K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

## Podologische Praxis Möller

**Birgit Möller**

Podologin  
Wundexpertin ICW e.V.

**Angelika Bernarding**

Podologin  
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**



## Willkommensfest für syrische Flüchtlinge im evangelischen Gemeindehaus an Himmelfahrt



Mitglieder des „Netzwerk ANKOMMEN“ veranstalteten am Himmelfahrtstag ein Willkommensfest für syrische

Bevölkerung herzustellen. Das gelang hervorragend, da sich die Frauen der Frauenhilfe auch mit an die Tische setzten und nette Gespräche führten. Ein dritter



Flüchtlinge, die im Bereich Gersweiler-Klarenthal wohnen. Etwa 30 Flüchtlinge (Familien und Singles) waren der Einladung gefolgt. Sie wurden von Mitgliedern der evangelischen Frauenhilfe Klarenthal bestens versorgt. Die

Grund war es, den Bedarf an Deutschunterricht festzustellen, der hier vor Ort erteilt werden könnte. Auf diese Weise entfielen dann nämlich lange Anfahrtszeiten. Wer sich gerne einbringen und an der Begleitung und Betreu-



Damen hatten eine ganze Serie von leckeren Kuchen gebacken und versorgten die Gäste bestens mit Getränken. Die Musikgruppe „Siraj“ (siehe Foto) umrahmte den Nachmittag mit syrischer Volksmusik. Einige der Gäste trafen so auch ihre Landsleute, die im gleichen Ort wohnen, zum ersten Mal. Dieser Kontakt war auch einer der Gründe für dieses Treffen: viele Syrer können sich in Zukunft auch gegenseitig helfen. Der zweite Grund war es, Kontakt zur einheimischen

ung von Flüchtlingen beteiligen möchte (gerne auch punktuell) meldet sich bitte bei Otto Deutsch unter: Tel. (06898) 44 08 6 22 (auch Anrufbeantworter).

Otto Deutsch

## Deutsche Meisterschaften Ringen Männer im griechisch-römischen Stil



Die RG Saarbrücken, die Kampfgemeinschaft aus KSV Klarenthal und KSV Gersweiler, führt am Wochenende des 11. - 12. Juni die Deutsche Meisterschaft der Männer im griechisch/römischen Stil durch. Veranstaltungsort ist die Multifunktionshalle an der Hermann-Neuberger-Sportschule in Saarbrücken. Kampfbeginn

ist Samstag um 14 Uhr, Sonntag starten die Finalkämpfe um 9:30 Uhr. Teilnehmen wird auch der aktuelle Weltmeister in 66 kg, Frank Stäbler. Alle interessierten Freunde des Ringkampfsportes sind herzlich willkommen. Eintrittspreise und weitere Details findet man im Internet auf der Homepage der RG Saarbrücken: rg-saarbruecken.de

Die RG Saarbrücken e.V. und die Sparkasse Saarbrücken präsentieren

# DEUTSCHE MEISTERSCHAFTEN

MÄNNER IM GRIECHISCH-RÖMISCHEN STIL

**11.-12.06.2016**  
MULTIFUNKTIONSHALLE, HERMANN NEUBERGER SPORTSCHULE

WEITERE INFOS: [WWW.RG-SAARBUECKEN.DE](http://WWW.RG-SAARBUECKEN.DE)

**Burbacher Fenster**

www.burbacherfenster.de

## Seniorenheim Haus Sonnenwinkel

Alten- und Pflegeheim

**Das BESONDERE HAUS mit dem Flair eines Hotels und dem Charakter einer familiär geführten gemütlichen Pension.**

Neben der komfortablen Versorgung unserer Seniorinnen und Senioren leisten wir im Bedarfsfall fachlich qualifizierte, liebe- und würdevolle pflegerische und soziale Betreuung.

Interessenten informieren sich bitte bei:  
**Seniorenheim Haus Sonnenwinkel**  
Im Füllengarten 14-16  
66115 Saarbrücken-Burbach

Telefon: (06 81) 7 55 99-0  
Telefax: (06 81) 7 55 99-280

www.tts-son



## Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V.



Wir sagen Dankeschön Philipp Schneider! Nach über 3 Jahren ist es unserem Stadtverordneten endlich gelungen, den Weg vom Friedhof Krughütte bis zur Schranke (ca.120 m) hervorragend instand setzen zu lassen. Im Zeichen der schwierigen Haushaltslage ist diese Maßnahme kostenmäßig ein wahrer Kraftakt gewesen. Ich glaube, alle Wanderer, Spaziergänger, Mütter mit Kinderwagen, Fahrradfahrer und Kinder, die jetzt im Winter wieder eine tolle gefahrenlose Rodelbahn haben, sind glücklich über diese Maßnahme! Der Weg war über Jahre in einem desolaten

Zustand und stellte eine Gefahr für alle dar, deshalb war es für unseren Verein wichtig, in dieser Sache für Klarenthal / Krughütte tätig zu werden und wie gesagt am Ball zu bleiben. Wir hoffen nur, dass dieser super Weg nicht gleich wieder von großen Traktoren und Erntefahrzeugen des Waldes "kaputt" gefahren wird! Noch eine Bemerkung; Ohne unseren rührigen Stadtverordneten und ohne Unterstützung unserer Oberbürgermeisterin Charlotte Britz wäre das alles nicht möglich gewesen.

Peter Huppert

## Ferienfreizeit 2016 in Frankreich, Atlantikküste, Aquitanien



Reisetermin: 29.07.16  
- 07.08.16 (10 Tage)  
/ Personenanzahl: 26

Paket für Bildung und Teilhabe  
(max. 120€) und dem Jugendamt  
(155€) bezuschusst. Das



(23 Schüler + 3 Begleiter) / Leistungen: - 7x Übernachtung im Clubdorf Albatros, - Halbpension (erste Leistung: Abendessen, letzte Leistung: Frühstück), - Hin- und Rückfahrt mit modernem Reisebus (Schlafsesselbestuh-

Angebot selbst ist bereits zu 50% durch den Regionalverband Saarbrücken bezuschusst. Bei maximaler Bezuschussung beträgt der Teilnehmerbeitrag in Eigenleistung 115€. Bei Anmeldung ist eine Anmeldegebühr von 50€ zu zahlen. Der Restbetrag ist bis spätestens 15. Juli 2016 fällig und an das Jugendzentrum Burbach zu zahlen. Da nur begrenzte Plätze zur Verfügung stehen (16 Plätze Juz Burbach, 8 Plätze Juz Heusweiler/Riegelsberg) bitten



lung, WC und Klimaanlage. Entfernung ca. 1138 km, Fahrtzeit ca. 16,25 h. - 2 Nachtfahrten, - Busausflug nach Bordeaux und zur Düne von Pyla, - 2-stündige Stadtführung Bordeaux mit Reiseleiter, - halbtägiges Wildwasserraffing in den Pyrenäen. Unterbringung in Mehrbettzimmern (ca. 4 Personen). Preis pro Jugendlicher: 390€ (Selbstzahler) /115€ (mit max.Bezuschussung). Ratenzahlung möglich bis 15.7.16. Die Ferienfreizeit wird über das



wir um rechtzeitige Anmeldung. Es werden nur Anmeldungen mit Anzahlung berücksichtigt. Kontakt: Regionalverband Saarbrücken, Tel.: (0681) 50 65 155 (Fr. Anne Rohe, Jugendamt), email: juzburbach@gmail.com

Nadine Kraus

**electroplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

*Nektar & Ambrosia*  
IMKER COOPERATIVE Gersweiler

**An alle Honigliebhaber!**

Den gesunden Honig und die hausgemachte Marmelade der ortsansässigen Imker erhalten Sie ab sofort in der Friedrichstr. 18 bei Frau Inge Franz, auf der Krughütte in Klarenthal. Mo. bis Fr. von 9:00 bis 13:00 Uhr im historischen Bauernhaus!

Ab 4-Gläser gerne auch Hauslieferung in Klarenthal u. Gersweiler.

**Historisches Bauernhaus  
Friedrichstr. 18, 66127 Klarenthal-Krughütte  
Telefon (06898) 85 008 79**

**Case der Schönheit**

**Unsere Angebote**

- Anti Age Exklusivbehandlung**  
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen zur Straffung Ihrer Haut
- Basis Pflegebehandlung mit Massage**  
für Gesicht, Hals und Decolleté
- Fußreflexzonenmassage**
- Fußpflege mit Fußbad**  
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und bei Durchblutungsstörungen)
- Reikibehandlung**  
Lassen Sie sich von 30 Jahren "Berufspraxis" überzeugen

**Ihr Beauty Paradies in Ottenhausen**

Urlaub für 90 Minuten  
Ganz in Ihrer Nähe

**Claudia Denise Knipper  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70  
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler**

## TuS Gersweiler informiert: Mitgliederversammlung 2016



Die diesjährige Mitgliederversammlung fand am 26. April im Gasthaus „Zur Turnhalle“ statt. Aus den Berichten des 1. Vorsitzenden, Arnold Nagel, und der anwesenden Fachwarte ging hervor, dass der Verein derzeit 400 Mitglieder hat, die Mitgliederzahl weiterhin rückläufig ist aufgrund altersbedingter Austritte und Sterbefälle. Die Kassenlage ist stabil, jedoch müsse der Verein in nicht allzu ferner Zukunft in einen neuen Heizkessel investieren. Die meisten Abteilungen haben konstanten Zulauf, die Seniorentanzgruppe konnte neue Mitglieder gewinnen. Dank der Berichterstattung im Gersweiler Anzeiger. Besonders erwähnt wurden der Glühweinstand vor Heilig Abend und das Saar-Lor-Lux Tanzfestival im vergangenen Herbst, die Ehrungen am diesjährigen Neujahrsempfang und der Mitmachttag. Zudem wurde der seit Oktober 2014 amtierenden Pressewartin ein Lob für ihre Arbeit ausgesprochen.

chen und D. Krauß ein Dank für die Übernahme der Kosten für das neu angeschaffte Zelt. Nach dem positiven Bericht der Revisoren wurde dem Vorstand einstimmig Entlastung erteilt und somit standen die turnusgemäßen Neuwahlen eines Teiles des Vorstandes an. Bis auf die 1. Schriftführerin, P. Schmitz, kandidierten alle bisherigen Amtsinhaber erneut ohne Gegenkandidaten und wurden in ihren Ämtern bestätigt. Zur ersten Schriftführerin wurde die bisherige 2. gewählt. Im Einzelnen waren dies: 1. Vorsitzender – Arnold Nagel, 1. Kassierer – Stefan Ingenhofen, 1. Schriftführerin – Inge Pfister, Oberturnwart – Edgar Schnur und Pressewartin – Sabine Schuler. Als Revisoren blieben im Amt: Erika Kaschner und Fred Gilges. Als feste Termine wurden das Straßenfest, gemeinsam mit dem TuS Ottenhausen, am 17./18. September, sowie der Glühweinstand am 23. Dezember bekannt gegeben.

Sabine Schuler

## St. Eligius „Auszeit für Frauen“



Nehmen Sie sich eine Auszeit mit der kfd St. Eligius. An einem Montag im Monat von Mai bis September treffen sich Frauen, um miteinander eine „Auszeit“ von ca. zwei Stunden zu nehmen. Das kann beispielsweise heißen: Wir wandern am Burbacher Waldweiher entlang, wir denken über uns und aktuelles Geschehen nach, wir sind miteinander im Gespräch und tauschen uns aus, wir genießen einen Moment der Ruhe miteinander und geben Gott

einen Platz in unserem Leben. Kurzum: Wir tun das, was uns gut tut! Dazu laden wir ganz herzlich alle interessierten Frauen ein! Der nächste Termin der „Auszeit“: 27. Juni 2016: „Tu deinem Körper etwas Gutes - Entspannung durch Klangschalen“ mit Anne Grothe. Treffpunkt: 18:30 Uhr im Pfarrheim. Bitte Decke oder Isomatte mitbringen. Der TeilnehmerInnenbeitrag beträgt 2€. Für Rückfragen: (0681) 7 62 03.

Ihre Jennifer Jost (Gemeindereferentin)

## St. Eligius Kinder-Ferienfreizeit 2016

Stadttranderholung für Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren



Liebe Eltern, liebe Kinder, wie auch in den vergangenen Jahren bietet die katholische Kirchengemeinde St. Eligius wieder eine Stadttranderholung für Kinder von 8 bis 12 Jahren an. In diesem Jahr geht es von Montag, dem 18.07.16, bis Freitag, dem 22.07.16, und von Montag, dem 25.07.16, bis Freitag, dem 29.07.16, ins Naturfreundehaus Völklingen. Wir treffen uns morgens vor der „Haltestelle“ (Bergstr. 6) und fahren von dort mit dem Linienbus nach Völklingen. Spiele, Bastelarbeiten,

Ausflüge, Wanderungen, Schwimmen u.v.m. stehen auf dem Programm. Im TeilnehmerInnenbeitrag von 128 € sind der Eintritt für Schwimmbadbesuche, Ausflüge, Übernachtung in der Jugendherberge, das Mittagessen und ein Nachmittagsimbiss enthalten, außerdem steht tagsüber Tee zur Verfügung. Weiterhin sind die Kosten für ein Sommer-Touren-Ticket (48 €) inbegriffen. Falls Sie Ihrem Kind für die Dauer der Sommerferien sowieso ein Ticket kaufen, reduziert sich der Preis entsprechend.

(Preisänderungen vorbehalten). Anmelden können Sie Ihr Kind bei Frau Gemeindereferentin Jennifer Jost, katholisches Pfarramt St. Eligius, Tel.: (0681) 7 62 03.

Die Kinder können nur für die gesamte Stadttranderholung angemeldet werden. Insgesamt können 30 Kinder teilnehmen.

Ihre Jennifer Jost (Gemeindereferentin)

# Gemeindefest

## 25.-26. Juni 2016

### Um die Ev. Kirche Klarenthal

**Samstagabend:**  
18:00 Uhr Auftaktkonzert  
GospelChor Saarbrücken

Eintritt: 10 € / 8 € ermäßigt  
Vorverkauf Klarenthaler Apotheke, Postleite Hausen,  
ansch. Bewirtung vor der Kirche



\*\*\* Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal, Hauptstr. 67, 66127 Klarenthal \*\*\*  
\*\*\* Der Erlös ist für die neue induktive Höranlage in der Kirche \*\*\*

**Sonntag:**  
10:00 Uhr Alternativer Gottesdienst  
Mozart „Teilen macht Spaß“ / Kinderbetreuung

11:00 Uhr Frischschoppen  
mit CVM-Bärenchor und MGV Klarenthal

**Vielfältiges Kinderprogramm !!!**  
11-16 Uhr: Streichelzoo auf der Pfarrwiese  
11-16 Uhr: Kunstprojekt mit KIBTa-Team  
14-15 Uhr: Waldschaukel vom Kinderchor  
16-17 Uhr: Erzählung in Geländespielform

Mittagessen, Kaffee und Kuchen.

Verkauf im Eine-Welt-Laden,  
Ök. Kleiderkammer  
und vieles, vieles mehr ...

*Wir freuen uns  
über Ihr Kommen!*

# Malerfachbetrieb

## Jörg Graf

- ♥ exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- ♥ Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

**Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore**

• für Rollladen  
• für Garagentore

**Rollladen, Fenster und Bauelemente**

## G. Schiestel

**Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen**  
Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26  
[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)



## Behindertengleichstellungsgesetz erfüllt Erwartungen nicht



Deutscher Behindertenrat (DBR) sieht im Behindertengleichstellungsgesetz Mängel. „Einige Vorschläge des DBR und seiner Mitgliedsverbände sind in die Neufassung des Behindertengleichstellungsgesetzes eingeflossen. Das erkennen wir an, sind aber mit dem Gesamtbild unzufrieden, da insbesondere beim Abbau von Barrieren die Privatwirtschaft nicht in die Pflicht genommen wird.“ Das erklärt Ulrike Mascher, Sprecherratsvorsitzende des DBR und Präsidentin des Sozialverbands VdK Deutschland, anlässlich der Lesung der Novellierung des Behindertengleichstellungsgesetzes im Bundestag. Für den DBR muss auch die Privatwirtschaft ihren Beitrag zur Barrierefreiheit leisten, damit künftig Menschen mit Behinderung vor weniger Hürden stehen. Es ist zwar richtig, dass der Bund seine eigenen Institutionen und die Sozialleistungsträger zu Barrierefreiheit verpflichtet, aber die Menschen nutzen nun einmal im Alltag private Geschäfte, Gaststätten, Kinos und Arztpraxen viel häufiger als Bundesministerien und -behörden. Auch gibt es zum Beispiel beim wichtigen Thema der barrierefreien Informationstechnik zu wenig Fortschritt im Gesetz. Die Novelle droht zu einem Spartengesetz zu werden. Vom Anspruch, Barrierefreiheit

in allen Lebensbereichen und für alle Menschen mit Behinderung herzustellen, ist der Entwurf weit entfernt. Ausnahmen darf es generell nicht geben. Mit der Metallrampe vor Geschäften ist es nicht getan. Insbesondere die private Wirtschaft kann von digitaler Barrierefreiheit profitieren. Potenzielle Kunden wie beispielsweise Sehbehinderte und Blinde können am e-Commerce nicht teilnehmen. Ein Umdenken der Privatwirtschaft erschliesse ihr neue Kunden und würde den Alltag der Betroffenen erheblich erleichtern, insbesondere bei Arztpraxen und anderen Gesundheitsdienstleistern. Wir brauchen eine Barrierefreiheit im umfassenden Sinn. Ohne fremde Hilfe muss alles zugänglich sein. Außerdem lässt die Novellierung die Verbände behinderter Menschen bei der Durchsetzung von Zielvereinbarungen und Klagen bei Verstößen im Regen stehen. Ressourcen und Befugnisse der Verbände müssen daher deutlich gestärkt werden. „Letztlich bleibt die Gesetzesnovelle hinter unseren Erwartungen und Vorschlägen zurück. Barrieren abzubauen ist für Menschen mit Behinderung essenziell. Und für alle wichtig, wenn wir zum Beispiel an Ältere oder Menschen, die zeitweise in ihrer Mobilität eingeschränkt sind, denken. Der DBR appelliert an den Gesetzgeber, dass die notwendigen Änderungen, die die

Verbände behinderter Menschen gefordert haben, in das Gesetz aufgenommen werden. Darüber hinaus sollte sich unser Denken auch über die physischen Hürden hinaus bewegen. Es gibt immer noch zu viele Barrieren in den Köpfen gegenüber Menschen mit Behinderung“, kritisiert Mascher. Info: Der Deutsche Behindertenrat (DBR) ist ein Aktionsbündnis der Behindertenverbände und Selbsthilfeorganisationen in

Deutschland und engagiert sich seit vielen Jahren für die Rechte von Menschen mit Behinderung. Im DBR haben sich über 140 Organisationen behinderter und chronisch kranker Menschen vereinigt. Es repräsentiert mehr als 2,5 Millionen Betroffene. Kontakt VdK Ortsverband Gersweiler und Klarenthal: Heinz Mang, Tel.: (0681) 70 27 80.

Heinz Mang

## Fußballcamp des SV Klarenthal vom 20. - 23. Juli



Der SV Klarenthal veranstaltet vom 20. bis 23.07.2016 ein Fußballcamp. Ein professionelles Trainer-team wird an diesen Tagen mit den Kindern - in einer von Spaß am Fußball geprägten Atmosphäre - auf dem Sportplatz in Klarenthal trainieren. Angemeldet werden können Kinder im Alter von 6 bis 15 Jahren bei Michael Grix, dem Jugendleiter des SVK, unter der Telefonnummer (06898) 30 90 31 6 oder per Email [m-grix@t-online.de](mailto:m-grix@t-online.de) Für 99€ erhaltet ihr ein 4-Tages-



Camp inklusive Verpflegung, einer Trinkflasche, einem „Sportfleck“-Gutschein, einem Ball und einem Trikotsatz. Bitte die Trikotgröße bei der Anmeldung angeben. Programm: mittwochs von 13:00 bis 16:00 Uhr Ausgabe der Trikots, gemeinsames Kennenlernen und die erste Trainingseinheit / donnerstags und freitags von 10:00 bis 16:00 Uhr altersspezifisches Training in Kleingruppen / und samstags von 10:00 bis 13:00 Uhr Abschluss-training und Verabschiedung.

## SV Klarenthal sucht die Superkicker



An alle Mädchen und Jungs da draußen, die fußballverrückt sind, dem Ball hinterherjagen und Spaß und Freude am Spiel mit anderen haben. Passt auf: der SV Klarenthal sucht die Superkicker! Wenn ihr also Fußball mit genauso viel Freude wie die Weltmeister von 2014 spielen wollt, seid ihr genau richtig bei uns. Mit Spaß, Freude und Einsatz werdet ihr bestimmt die Weltmeister 2026! Kommt einfach zu den Trainingszeiten

vorbei oder schreibt eine Email an [Markus.Marquedant@outlook.de](mailto:Markus.Marquedant@outlook.de). Unsere Trainingszeiten sind: G-Jugend: Di & Do, 16-17 Uhr (Jahrgang 2009 und jünger) / F-Jugend: Mi & Fr, 16-17:15 Uhr (Jg. 2007-2008) / E-Jugend: Mo & Do, 17-18:30 Uhr (Jg. 2005-2006) / D-Jugend: Mo & Mi, 17-18:30 Uhr (Jg. 2003-2004) / D-Jugend: Mo & Mi, 17-18:30 Uhr (Jg. 2001-2002) / C-Jugend: Mo & Mi, 17-18:30 Uhr (Jg. 1999-2000).

M. Marquedant

**Vertragspartner aller Krankenkassen und Pflegekassen**

**seniorenpflege**

**krankenpflege**

**behandlungspflege**

**betreuung**

**hauswirtschaftliche Versorgung**

**beratung für pflegende Angehörige**

**pflegegutachten nach § 37 SGB XI**

**24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst**

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>

[pflege.dunkelundmertes@online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@online.de)

Ulrichstraße 28, 66346 Pöhlingen

**Pflege Dunkel & Mertes**

**Schwester Martha Dunkel, Schwester Ursula Mertes und Team**

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**

**Genfit**

Leistung: Beratung und Serviceplanung

**malerbetrieb**

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

## Familientag am Weiher Naturkunde einmal anders



Am Samstag, dem 21. Mai 2016, trafen sich die Familien der Klasse 3.1

Herr Kuhn auf sein nahegelegenes Grundstück ein. Der Besuch an den Bienenstöcken ließ alle Gäste



der Grundschule Klarenthal zu einem besonderen Klassenfest. „An den 7 Weihern“ konnten sie sich bei strahlendem Sonnenschein auf gleich drei besondere Stationen freuen. Ab 10 Uhr bewunderten die Kinder und Eltern Greifvögel des Linsler Hofes und viele Mutige ließen sich den beeindruckenden Uhu sogar auf den Arm setzen. Die Vereinigung der Jäger des Saarlandes war mit dem „Lernort-Natur“-Mobil vor Ort. Die Schüler durften hier z.B. Tierfelle anfassen und Tierspuren zuordnen. Als Mitglied der Imkerkooperative „Nektar und Ambrosia“ – Gersweiler lud

staunen und viel Wissenswertes über die fleißigen Tiere wird in Erinnerung bleiben. Als Dritter im Bunde ermöglichte der Angelsportverein Völklingen den Kindern das Probeangeln. In den Ferien besteht dieses tolle Angebot sogar jeden Samstag von 11 – 14 Uhr. In und um die Fischerhütte konnten kalte Getränke und Würstchen gekauft werden und sogar für Kuchen und Kaffee war durch den Obst- und Gartenbauverein Gersweiler gesorgt. Ein rundum gelungener Familientag Dank vieler Klarenthaler Vereine und Helfer!

Anne Marx



## Kinder im Turnverein Burbach von 1876 e.V.



Die Gruppen der Turnkinder im TV Burbach haben sich vergrößert, konnten ihre Leistungen unter der Leitung von Nicole Metzinger, Dennys Davydowskyy, Sandra Bastian und Vanessa Echternach steigern und an Wettkämpfen teilnehmen. So nahmen sie in diesem Jahr bereits an der Gau-meisterschaft im Trampolinspringen (Ausrichter TV Burbach) und am Landeskindertreffen beim Landesturnfest in St. Ingbert teil. Am 25./ 26. Juni werden sie sich mit anderen Kindern beim Kinderturnfest des Turngau Saarbrücken in Leichtathletik, Geräteturnen, Trampolinspringen und bei der Kids-Race- Olympiade messen (Ausrichter TV Burbach). Um Kinder näher an sportliche Betätigung heranzuführen, ko-

operiert der Verein mit dem Kinder-Eltern- Bildungszentrum der AWO in Burbach und mit der GG - Schule Füllengarten. Die Angebote des TVB richten sich an Kinder von einem Jahr bis 14 Jahren. Purzelzwerge: Di., 16:30-18:00 Uhr / Turnen 5 - 7 Jährige: Mo., 15:00-16:30 Uhr / Turnen 7 - 12 Jährige: Mo., 16:30-18:00 Uhr / Kindertanz 4 - 10 Jährige: Fr., 16:15-17:15 Uhr / Fitness für Kids ab 11 Jahre: Fr., 17:15-18:15 Uhr. Die Übungsstunden finden in den Turnhallen der Weyersbergschule statt. Handball 9-10 Jahre: Mi., 15:00-16:30 Uhr, Rastbachtalhalle und Fr., 18:30-20:00 Uhr, WWG- Halle Rastbach. Näheres auf der website: [www.turnverein-burbach.de](http://www.turnverein-burbach.de) oder Tel.: (0681) 79 78 6.

Ursula Theres

## Ulf K. in der Grundschule Klarenthal



Eine Autorenlesung der besonderen Art gab es im Mai in der Grundschule Klarenthal: Der Autor Ulf K., der 1969 geboren wurde und in Düsseldorf wohnt, beschloss schon mit 14 Jahren Comiczeichner zu werden. Als er seine ersten Bilder und Comics zeigte (u.a. Star Wars), stellten die Kinder viele interessierte Fragen. Als Illustrator und Kinderbuchautor wurde er sogar mit Preisen ausgezeichnet. Auch die Bilder aus dem Arbeitsheft (Jo-Jo) im Deutschunterricht stammen von ihm. Anschaulich erzählte Ulf K. wie das Buch „Juri, der



Weltraumpilot“ von der Idee bis zum fertigen Exemplar entstand. Natürlich fieberten die Kinder mit, als er im Anschluss Juris Abenteuer vorlas und die Bilder dazu zeigte. Zum Schluss gabs

noch Autogramme mit Bildkarten für alle. Vielen Dank an den Förderverein, der diese Lesung vom Friedrich-Bödecker-Kreis finanziell unterstützt hat.

Julia Colanesi



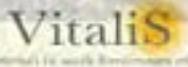
**Beerdigungsinstitut**  
**Peter Schneider** GmbH  
Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

**Telefon: 24 Stunden**  
**0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge



[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



**Vitalis Seniorenpflege Klarenthal**  
**„Haus Balthasar“**  
Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal

Leben in schönem Ambiente mit  
liebvoller Pflege und Betreuung.

*Willkommen zu Hause...  
...in Klarenthal*

Tel.: (06898) 97 20-0 • Fax: (06898) 99 720-499  
[info@klarenthal.vitalis-senioren.de](mailto:info@klarenthal.vitalis-senioren.de)  
[www.vitalis-senioren.de](http://www.vitalis-senioren.de)



## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**  
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26  
**Telefon: 0681 – 70 93 64**  
[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschießung



*Meisterbetrieb*

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
[info@vincenzo-drago.de](mailto:info@vincenzo-drago.de)

[www.vincenzo-drago.de](http://www.vincenzo-drago.de)

## Start des neuen Jugendkonzeptes



Am 11. Mai erfolgte der Start des neuen Jugendkonzeptes des TC Blau-Weiß Gersweiler mit einer Schnupperstunde. Trotz einer sehr kurzen Anlaufphase sind drei Kinder zum ersten Training mit Niklas Mürkens von der Tennisschule TMC-Sportkompetenz GmbH gekommen. Niklas ist 19 Jahre alt und spielt derzeit für den TC-Riegelsberg in der Oberliga. In den vergangenen Jahren wurde er in die LK 1 eingestuft. Durch einen Bänderabriss wurde er im vergangenen Jahr zurückgeworfen und ist derzeit in der LK 2 eingeordnet. Des Weiteren ist er Kadernspieler des STB. Das Training, welches er mit den Kindern durchführte, machte diesen offenkundig sehr viel Spaß. Dabei standen spielerische Elemente im Vordergrund. Alles in allem war



statt. Es wird als Gruppentraining angeboten. Anmelden kann man sich bei der Tennisschule: [www.tmcSPORT.de](http://www.tmcSPORT.de) bzw. [info@tmcSPORT.de](mailto:info@tmcSPORT.de) beim Tennisverein unter: [www.tc-gersweiler.de](http://www.tc-gersweiler.de) bzw. [info@tc-gersweiler.de](mailto:info@tc-gersweiler.de) oder bei einem der Vorstandsmitglieder. Deren Adressen findet man auf unserer Homepage. Dieses Schnupperangebot gilt aber nicht nur für



es ein Erfolg versprechender Anfang. Es bleibt zu wünschen, dass sich in Zukunft weitere Kinder für unseren schönen Sport begeistern können. Aus diesem Grund geht die Aufforderung an interessierte Eltern, einmal vorbeizuschauen und ihren Kindern ebenfalls kostenlos schnuppern zu lassen. Die Kinder können beitragsfrei in unserem Verein Mitglied werden. Das Kindertraining findet jeweils mittwochs ab 15:30 Uhr

Kinder, sondern auch für Erwachsene. In diesem Zusammenhang sollte auch auf unser günstiges Einsteigerangebot hingewiesen werden. Für Neuanfänger bzw. Wiedereinsteiger gibt es für 2016 eine Werbeaktion. So bezahlen diese im ersten Jahr nur 40 % des regulären Beitrages. Die Höhe des Beitrages kann zudem durch Ableistung von Arbeitsstunden reduziert werden.

Willi Verch

## TC Blau-Weiß Gersweiler - News Mai 2016



Die neue Saison hat angefangen. Der Auftakt hierzu war die Platzeröffnung mit dem Schleifchenturnier. Leider hat uns Petrus ganz schön in die Suppe gespuckt und uns fast winterliche Temperaturen beschert. Trotzdem erschienen Einige die allen widrigen Umständen trotzten und es genossen die ersten Spiele im Freien zu absolvieren. Zum Abschluss fand eine Grillparty statt. Es bleibt zu überlegen, ob diese Veranstaltung bei besseren Witterungsbedingungen und somit größeren Teil-

nehmerzahl wiederholt werden sollte. Am 30. April fanden auch die ersten Medenspiele statt. Dabei traten Zuhause die Herren 55 gegen die Mannschaft der Spielgemeinschaft Oppen/Honrath/Erbringen an. Mit einem überzeugenden 16:5 konnte unsere Mannschaft diese Begegnung für sich entscheiden. Beim Heimspiel am 7. Mai traf man auf die Mannschaft von der SG Schwalbach/Elm. Dies Spiel wurde mit dem knappen Ergebnis von 10:11 verloren. Beim Spiel am 14.05. beim TC 1979 Saarlouis-Fraulautern

hätte man mit ein wenig Glück, das Ergebnis positiver gestalten können. So gingen zwei Spiele im Match-T-Break verloren und H. Seel musste verletzt sein Spiel und das anschließende Doppel abgeben. Endstand war dann 16:5 für Fraulautern. Die Damen 55 hatten weniger Glück. Trotz guter kämpferischer Einstellung mussten sie dem Titelaspiranten aus Brotdorf am 30. April alle Punkte überlassen. Endergebnis: 14:0. Auch die weiteren Spiele konnten trotz mutiger Spielweise nicht positiver gestaltet werden. So verlor man am 8. Mai gegen TC Grün-Weiß Reischbach 3:11, am 14. Mai gegen TF Sls-Roden 14:0 und auch am 21. Mai gegen SG Oppen/Honrath/Erbringen 14:0. Des Weiteren traf die Spielgemeinschaft der Herren Klarenthal/Gersweiler 1 am Sonntag, dem 1. Mai, auf die Mannschaft des TC Ludweiler 3. Dieses Spiel konnte die Spielgemeinschaft souverän mit 21:0 für sich entscheiden. Am Sonntag, dem 8. Mai, traf man auf die SG Riegelsberg/Püttlingen 3, wobei dieses Spiel ebenfalls deutlich mit 18:3 gewonnen wurde. Die Herren 40 (1) tritt als Spielgemeinschaft Gersweiler/Klarenthal an. Diese mussten am 5. Mai ihrem Gegner, dem SG Schmelz/Oppen, mit 16:5 den Sieg überlassen. Am 7. Mai beim TC Saarwellingen 2 wurde das Spiel mit 12:9 verloren. Auch dem TC Ensdorf 1 musste man

am 14. Mai mit 14:7 die Punkte überlassen und am 21. Mai verlor man beim TC Blau-Weiß Saarlouis ebenfalls mit 14:7. Auch der bisherige Saisonverlauf der Herren 40 (2) verlief bisher negativ. Diese verlor am 30. April gegen TC Rot-Weiß Ensdorf 2 mit 21:0, am 14. Mai gegen TC Geislautern 1 mit 15:6 und daheim am 21. Mai gegen TC Schwarz-Weiß Bous 3 mit 9:12. Alles in allem ein durchwachsenes Ergebnis, wobei sicher noch Steigerungspotential vorhanden ist. Seit dem 11. Mai hat die Tennisschule TMC mit ihrem Jugendtraining begonnen. Alle interessierten Kinder und Erwachsene können dann an einem Schnuppertraining teilnehmen. Anmeldungen können über die Vorstandsmitglieder ([www.tc-gersweiler.de](http://www.tc-gersweiler.de)) oder die Tennisschule ([www.tmcSPORT.de](http://www.tmcSPORT.de)) erfolgen oder kommt doch direkt zum Tennisplatz. An dieser Stelle möchten wir noch auf unser diesjähriges Tennisturnier „Gersweiler-Open“, welches auch im Turnierkalender des Saarländischen Tennisbundes ausgeschrieben ist hinweisen. Auf Grund der Erfahrung aus den letzten Jahren sind spannende und hochklassische Spiele zu erwarten, welche Tennisfreunde sicherlich interessieren werden. Anmelden zu diesem Turnier kann man sich beim TC-Blau-Weiß Gersweiler oder über den

Willi Verch



## Gersweiler Open 2016

Vom 13.06 bis 27.06. 2016

- Herren aktiv (LK 15 bis 23)
- Herren 30 (LK 12 bis 23)
- Herren 40 (LK 7 bis 23)
- Herren 55 (LK 7 bis 23)
- Damen 30 (LK 12-23)
- Damen 40 (LK 12-23)
- Damen 55 (LK 12-23)

Am 13.06.2016 starten wieder die Gersweiler Open, wir würden uns über Eure Anmeldung sehr freuen !!!!

Wir bieten wieder tolle Spiele, gute Bewirtung und interessante Preise !!!!

Dieses Jahr wieder mit Playerparty, bei der jeder Turnierspieler zu unserem Grillbuffet herzlichst eingeladen ist !!!!

Zögert nicht länger, meldet Euch an !!!!

Kontakt: [info@tc-gersweiler.de](mailto:info@tc-gersweiler.de) oder Anmeldung über STB

Angebot bis 20.06.2016

## Teppichreinigung

z.B. Orient, Berber, China - außer Seide

14,20 €/m<sup>2</sup> Abholung möglich

- Schreibwaren Wetzig, Kreisstr. 117, Klarenthal
- Schneiderei Aikolino, Hauptstr. 90, Gersweiler
- Tipplädchen, Hauptstr. 69 a, Gersweiler

oder direkt bei:

Alleestraße 34 · 66802 Überherrn · ☎ 06836 3292

Textilien, Gardinen, Polster, in Kooperation: Wäsche + Teppiche



## Ehrenamtliche für Seniorenbesuchsdienst KlingelZeichen gesucht



Wer verbringt gerne Zeit mit älteren Menschen? Für den Einsatz im Bereich Gersweiler, Klarenthal, Warndt, sucht die Ehrenamtsbörse des Regionalverbandes Saarbrücken derzeit aufgeschlossene, engagierte Menschen jeden Alters, die Freude daran haben, älteren, hilfe- und pflegebedürftigen Menschen zu helfen. Die vielseitigen Aufgaben orientieren sich an den Wünschen und Ideen der zu besuchenden Personen. Interessante Weiterbildungen und Erfahrungsaustausch ergänzen und bereichern diese Tätigkeit. Eine Übernahme von hauswirtschaftlichen oder pflegerischen

Tätigkeiten ist ausgeschlossen. Seit fünf Jahren verantwortet die Ehrenamtsbörse den Seniorenbesuchsdienst „KlingelZeichen“. Die Frauen und Männer des Besuchsdienstes machen regelmäßige Besuche in der Wohnung der Seniorinnen und Senioren. Sie hören zu, gehen spazieren, erledigen gemeinsame Wege und begleiten zu Veranstaltungen. Bitte melden Sie sich beim Leiter der Ehrenamtsbörse des Regionalverbandes Saarbrücken, Dirk Sold, Tel. (0681) 5 06 53 47, E-Mail [dirk.sold@rvsbr.de](mailto:dirk.sold@rvsbr.de), wenn Sie Interesse haben, ehrenamtlich im Besuchsdienst KlingelZeichen mitzuarbeiten.

Dirk Sold

**Seniorenheim  
Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Keiselbrunnen 2 • 66352 Grollrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 30 99 00  
[saschas-fahrschule.de](http://saschas-fahrschule.de)

## Naturheilpraxis Isabell Schommer informiert Die Therapeutische Frauenmassage

Eine sanfte und doch tiefgreifende Behandlungsmethode, die Körper, Geist und Seele berührt.

Während der verschiedenen Lebensphasen der Frau kann sich das empfindliche hormonelle Gleichgewicht leicht verschieben.

Neben Pubertät, Schwangerschaft und den Wechseljahren können auch Faktoren wie Stress, Ernährungsgewohnheiten und Medikamente zu einer hormonellen Dysbalance beitragen.

Mögliche Folgen sind Zyklusstörungen, Schmerzen vor oder während der Periode, ungewollte Kinderlosigkeit, Stimmungsschwankungen oder auch Erschöpfung.

Die TFM kann dabei unterstützen, das hormonelle und emotionale Gleichgewicht wieder herzustellen und die Frau zurück in ihre Mitte zu bringen. Die Methode vereint Elemente der Reflexzonenmassage mit Lymphdrainage, Entgiftung, Entspannung und energetische Arbeit.

Blockaden und Verspannungen werden sanft gelöst. Somit können Schmerzen gelindert, der Zyklus normalisiert, die Fruchtbarkeit gesteigert und Wechseljahresbeschwerden reduziert werden.

Teile der Massage können auch als Eigenanwendung zu Hause durchgeführt werden. Während der Schwangerschaft wird der Körper behutsam dabei unterstützt, sich an die veränderten Bedingungen anzupassen und Beschwerden können gemildert werden. Die Massage, die teilweise auch vom werdenden Vater durchgeführt werden kann, bereitet auf eine sanfte Geburt vor und stärkt die Bindung von Eltern und Kind. Nach der Geburt unterstützt die Massage die Rückbildung und wirkt Blasenproblemen entgegen.

Aber überzeugen Sie sich selbst und spüren Sie die Wirkung am eigenen Leib!

Weitere Informationen zu den vielfältigen Möglichkeiten der TFM finden Sie in meiner Praxis.

Ihre Isabell Schommer

## Naturheilpraxis

## Isabell Schommer

Heilpraktikerin *Fachkrankenschwester für Anästhesiologie*



Ihre Praxis für  
therapeutische  
Frauen-Massagen,  
ästhetische Medizin,  
Wellness und  
Naturheilkunde.

**Spezialisiert für die therapeutische  
Frauen-Massage als**

- Hormonmassage in den Wechseljahren •
- Unterstützung bei einer Stoffwechselkur •
- Partnermassage bei Kinderwunsch •

Burbacher Straße / Ecke Am Engenberg (Gersweiler)  
66117 Saarbrücken  
Telefon (0681) 93 55 68 92 • Mobil 0172-68 35 87 4  
Weitere Infos unter: [www.BelleScho.de](http://www.BelleScho.de)

## Mitmach-Tag des TuS Gersweiler



„Auf zum Mitmach-Tag“ hieß es am Sonntag, dem 17. April. So trafen sich, trotz des eher bescheidenen Wetters 26 Unentwegte bereits um 10 Uhr, um sich von Günter Görlinger durch den Deutsch-Französischen Grenzwald führen zu lassen, die Frühlingsnatur zu genießen und gleichzeitig eine

zum Mittagessen eine leckere Kartoffelsuppe mit Würstchen aufgetischt, bevor es danach mit den Darbietungen, besser gesagt dem Mitmach-Probetraining verschiedener Bereiche weiterging. Da es sich um eine Veranstaltung des Saarländischen Turnerbundes handelte, waren in die Präsentationen auch Trainer anderer Vereine eingebunden. Den Anfang



kleine Lehrstunde in heimatkundlicher Geschichte zu haben, ging es doch u. a. durch das Gebiet der ehemaligen Siedlung Aschbach, vorbei am sog. Pestlazarett. Nach der gut 2-stündigen Wanderung wurde in der TuS-Halle

machte Elfie Mühlhoff mit ihrer Stuhlgymnastik. Hier konnte sich jeder überzeugen, dass Stuhlgymnastik eben nicht heißt, auf dem Stuhl zu sitzen und etwas Gymnastik zu machen. Der Stuhl wurde als Gerät integriert, es gab



Aufwärm-, Dehn-, Ausdauer-, Kräftigungs- und Beweglichkeitsübungen. Anschließend gab es einen Einblick in das Trainingsprogramm der Frauenturngruppe des TuS Gersweiler, geleitet von Brigitte Franz, eine Mitmach-Choreografie mit Elementen aus dem Deutschen Gymnastikabzeichen mit dem Ball als Handgerät, durch die Doris Louis begleitete sowie eine Art Schautraining mit dem Handgerät Keulen, bei dem Alois Lehberger am Ende verschiedene Einzelübungen zu einer Choreografie verband. Dazwischen luden immer wieder Tanzausschnitte aus den Trainingsstunden der Seniorentanzgruppe zum Mittanzen ein. Unter der Regie von Monika Möll



konnte sich somit jeder bei den einfach zu erlernenden Schritten der Block-, Kreis- und Paartänze bewegen und lockern – oder sich, wahlweise eine Pause bei Kaffee und Kuchen gönnen. Insgesamt waren es über den Tag sicher um die 80 Teilnehmer sowohl vom TuS Gersweiler als auch

von einigen anderen Vereinen, welche, bis auf wenige, z. T. verletzungs- oder krankheitsbedingt, die Angebote, einmal eine andere Sportart, eine neue Trainingsform auszuprobieren, gut nutzen und fleißig mitmachten. Eine schöne und gelungene Veranstaltung.

Sabine Schuler

## Erdaushub-Service Witgar Hippler

Ihr Spezialist für  
Erdaushub jeglicher Art.  
Fundamentaushub beim Neubau,  
Trockenlegung beim Altbau,  
Kurzschiebung der Klärgrube,  
Poolaushub und Teichaushub  
oder sonstige Arbeiten  
rund ums Baggern...

Birkenweg 60a • 66127 Klarenthal

Telefon-Mobil

0157 - 88 28 57 11

Bei allen unseren Aktionen  
haben Sie die Möglichkeit  
von der normalen  
Speisenkarte auszusuchen.



### Spargel - Saison

Abschluss der Spargelsaison **mit Spargel dich satt**  
Samstag 25. Juni und Sonntag 26. Juni  
Am Tisch serviert wie bei Mutter zu Hause

### Termine im Juni

Freitag, 3. Juni **Paella und Sangria**

Freitag, 10. + 24. Juni **„Gamba Zamba“**

**1Kg gegrillte Gambas mit verschiedenen Dips**



Sonntag, 12. Juni und Donnerstag, 16. Juni  
**Deutschlandspiele**  
mit **Bitburger Pils** und **Hackschnitzchen**



### Im Sommermonaten

Jeden Mittwoch & Donnerstag, **Grillbuffet**  
mit Salaten, Vorspeisen und ausgesuchtem Grillgut

Am Sprinkshaus 4 • 66128 Saarbrücken

Tel. 0049 (0) 681 70 31 64 • [www.restaurant-valuta.de](http://www.restaurant-valuta.de)

## DRK Gersweiler mit neuer Webseite online



Der DRK Ortsverein Gersweiler ist mit einer

neuen Webseite online. Diese soll es einfacher machen, den Ortsverein kennenzulernen und



sich über dessen Aktivitäten zu informieren. „Es war ein richtiger Schritt in die Zukunft. Die Arbeiten haben bereits im letzten Jahr begonnen. Nun sind wir sehr froh, das fertige Ergebnis präsentieren zu können“, erklärt der Pressebe-

auftragte und Projektleiter Fabian Meyer. Unsere Webseite finden Sie unter folgender Adresse: [www.drk-gersweiler.de](http://www.drk-gersweiler.de)

Fabian Meyer

## ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

Karlstraße 111  
66127 Saarbrücken  
Tel. 06898/7642081  
Mobil: 0177/8965367  
[www.energieberatung-becker.com](http://www.energieberatung-becker.com)  
E-Mail: [cathrin-becker@gmx.de](mailto:cathrin-becker@gmx.de)

Sanierung geplant ? Kostengünstige Energieberatung hier.

## WESTMAGAZIN

Gersweiler Klarenthal  
Burbach Malstatt

Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige **Zusteller/innen** für Teilgebiete in Gersweiler

Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53

demeter

Ihre neue Bio-Bäckerei in Burbach freut sich auf Sie!

## Bio-Bäckerei Sander Backstubenverkauf

Luisenthaler Straße 197,  
Ecke Matzenberg, Burbach

Bei uns bekommen Sie täglich frisches Brot, Brötchen, Kuchen und Gebäck, Snacks, belegte Brötchen und Kaffee.

natürlich

Öffnungszeiten:

montags bis freitags von 5:00 bis 18:00  
samstags von 5:00 bis 13:00

## Bio-Bäckerei Sander

Geli's Schnupper Oase  
Burbacher Markt 4  
Second Hand

Textilien aller Art • Schuhe • Handtaschen  
Schmuck und Accessoires

Gerne holen wir Ihre gebrauchten Sachen bei Ihnen ab Tel. 0152 0523 4511

VIVA OPTIK  
Jenal

Bergstr. 3  
66115 Saarbrücken  
Tel.: 0681/77917

NEU - Für Sie komplett mit Fassung:

Einstärken farblos oder Sonne	99 €
Gleitsicht farblos oder Sonne	ab 249 €

Alle Gläser Kunststoff, vollentspiegelt, gehärtet, farblos oder dunkel getönt.

Bequem zahlen ohne Zinsen!  
Abo-System 6, 12, 24 oder 36 Teilsummen

BASIC	MEDIUM	BEST
249€	399€	499€
Einstiegsgläser* mit schmalen Sehbereich inklusive Fassung bis 99€	Gleitsichtgläser* mit breiterem Sehbereich inklusive Fassung bis 99€	Gleitsichtgläser* mit optimiertem Sehbereich inklusive Fassung bis 99€

## Alternativer Gottesdienst Klarenthal setzt sich für Menschen mit Behinderung und Barrierefreiheit ein

Schon seit Jahren ist der Alternative Gottesdienst in Klarenthal ein Ort, an dem Menschen mit und ohne Behinderung sich begegnen und herzlich willkommen fühlen. Die Texte und Lieder werden von einer Gebärdendolmetscherin übersetzt, es gibt Programme in Großdruck und Blindenschrift und die Kirche ist barrierefrei erreichbar. Auch eine kreative Kinderbetreuung wird angeboten. Im April wurden alle Gottesdienstbesucher nun aufgefordert, Orte zu finden und „auszuzeichnen“, die Inklusion und Teilhabe für alle ermöglichen. Dazu wurden kleine Schilder entworfen mit der Aufschrift „Hier ist ein guter Platz für alle, weil...“. Sie sollen an barrierefreien Orten aufgehängt



werden. Vielleicht hängt eines schon bald an Ihrer Tür? Unsere Aktion geht weiter, machen Sie mit! Die von Ihnen ausgewählten Lokale, Geschäfte, Kindergärten, Schulen, Kirchen usw. werden mit einem Foto oder einer kurzen Beschreibung an die ev. Kirchengemeinde Klarenthal empfohlen und dort veröffentlicht. Unsere Schilder können Sie unter der Adresse [uwe.lorenzen@ekir.de](mailto:uwe.lorenzen@ekir.de) anfordern.

H.Lenz



## Informationen zum neuen IP-basierten Telekom-Anschluss

Der neue Telekom-Anschluss basiert auf dem Internet-Protokoll (IP). Er vereint innovative Technik mit einer komfortablen Nutzung Ihres Telefonanschlusses. Um den IP-basierten Anschluss im vollen Umfang nutzen zu können, wird eine Mindestbandbreite von 3.072 kbit/s benötigt.

### Die Vorteile:

Mit dem IP-basierten Telekom Anschluss steht die modernste Anslusstechnik zur Verfügung, die für die Telefonie der Zukunft vorbereitet ist.

- Als Kunde erhalten Sie die Leistungen des Universal (ISDN) Anschlusses zum Preis des Standard (analog) Anschlusses, z.B. 2 Sprachkanäle und bis zu 10 Rufnummern.

- Über das Telefoniecenter im Internet können bequem Einstellungen am Telefonanschluss vorgenommen werden, z.B. Rufumleitungen, sowie Anschluss- oder Rufnummersperren. Abweisen von unerwünschten Anrufern sind im IP-basierten Anschluss inklusive.

- Der Bereitstellungspreis den

neuen Telefonanschluss entfällt.

### Fragen und Antworten:

- *Bringt ein IP-basierter Telekom Anschluss qualitative Einbußen im Vergleich zum herkömmlichen Telefonanschluss?*

Die Qualität der Telefonie beim einem IP-basierten Anschluss ist mindestens gleichwertig oder besser.

- *Wie viele Gespräche kann ich am IP-basierten Anschluss gleichzeitig führen?*

Sie können am Anschluss 2 abgehende Gespräche und je nach verfügbarer Bandbreite weitere ankommende Gespräche gleichzeitig führen. (Benötigte Bandbreite: ca. 80-100 Kbit/s.)

- *Beeinflussen sich Telefonie und Internet am IP-basierten Anschluss gegenseitig?*

In der Regel beeinflussen sich die beiden Dienste nicht gegenseitig, es sei denn, es finden parallel große Datentransfers statt, Telefongespräche haben jedoch grundsätzlich Vorrang.

**Ausführlichere und weitere Informationen erhalten Sie bei Wagner Dieter GmbH, Tel.: (0681) 85 777-0.**

## MAGENTA ZUHAUSE

S



**SURFEN** mit bis zu 16 MBit/s im Download und 2,4 MBit/s im Upload



**TELEFONIEREN** in HD Voice-Qualität

nur **19,95 €\*** mtl.  
in den ersten 12 Monaten, danach 34,95 € mtl.



**ENTERTAIN TV PLUS** mit großer HD-Vielfalt, Restart\*, 7 Tage Replay\* und HD-Receiver zubuchbar für 14,95 €\* mtl.



ERLEBEN, WAS VERBINDET.



## Entertain TV Plus

100 Sender, davon 47 in HD

**14,95 €\*** mtl.

Inklusive HD-Receiver mit 500-GB-Speicher

# SOMMER ZUHAUSE



PARTNER



Systemhaus für mobile Kommunikation

**WD Kommunikationsgeräte**  
Wagner Dieter GmbH  
Zeppelinstr. 4 • 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-85777-0  
[www.wd-gmbh.de](http://www.wd-gmbh.de) • [info@wd-gmbh.de](mailto:info@wd-gmbh.de)  
Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr

\* Angebot gilt für Breitband-Neukunden bei Buchung eines MagentaZuhause S Pakets bis zum 02.09.2016. MagentaZuhause S kostet in den ersten 12 Monaten 19,95 €/Monat, danach 34,95 €/Monat. Der Aufpreis für MagentaZuhause S mit EntertainTV Plus beträgt in den ersten 24 Monaten 14,95 €/Monat, danach 19,95 €/Monat (inkl. 4,95 €/Monat für den HD-Receiver). Voraussetzung ist ein geeigneter Router. Hardware zzgl. Versandkosten in Höhe von 6,95 €. Einmaliger Bereitstellungspreis für neuen Telefonanschluss 69,95 €. Mindestvertragslaufzeit für MagentaZuhause 24 Monate, für den HD-Receiver 12 Monate. Die Ersparnis von 180 € errechnet sich aus der Differenz des Aktionspreises für die ersten 12 Monate im Verhältnis zum Preis ab dem 13. Monat. MagentaZuhause S ist in fast allen Anschlussbereichen verfügbar. Individuelle Bandbreiteabhängig von der Verfügbarkeit. Angebot gilt für ausgewählte Vorwahlbereiche. Nähere Informationen im Telekom Shop, bei teilnehmenden Fachhändlern, unter 0800 33 0 3000 oder unter [www.telekom.de/regional-aktion](http://www.telekom.de/regional-aktion). Die Funktion, laufende Sendungen von Beginn zu starten (Restart), sowie die Funktion, Sendungen bis zu 7 Tage nach Ausstrahlung abzuspielen (7 Tage Replay), stehen nicht bei allen Sendern und innerhalb der verfügbaren Sender nicht bei allen Sendungen bereit.

**Turn Verein**  
**Klarenthal - Krughütte**  
von 1893 e.V.

Abt. **Natur Sport Wandern**

Alle Turn- und Sportvereine  
Im Turgau Saarbrücken  
Wanderfreundinnen und Wanderfreunde

**Wandereinladung des Turgau Saarbrücken 2016**  
am 19.06.2016  
durch den Klarenthaler Wald  
Gäste sind natürlich gerne willkommen

**Treffpunkt:** Kreisstr. 1 Klarenthal  
**Start:** 10:00 Uhr  
**Wanderführer:** Manfred Becker

Liebe WandererInnen,  
Der TV Klarenthal-Krughütte lädt zu einer Sommerwanderung ein.

**Wanderführer:** Manfred Becker 06898-3 110 9  
Sonntag ab 09:30 Uhr, Handy 0176 - 262 79 73

**Schlussrast:** Bistro/Gaststätte des Tennisclub SCHWARZ WEISS  
Delbrückstr. 24 Klarenthal,  
wo uns die Vereinswirtin mit einem kleinen Imbiss und Getränke erwartet.

Tel. 0 68 98 34 00  
Mit sportlichen Gruß  
Manfred Becker






Herzliche Einladung zum  
**GEMEINDEFEST AM 03. JULI**  
im Gemeindezentrum Knappenroth

**Gemeindefest ganz bunt**

**Programm:**

**Beginn: 10 Uhr mit einem  
Familiengottesdienst,  
anschl. Frühschoppen im Kirchgarten**

- Molschder Werkstatt rhythmien
- Molwschder Dancing Girls
  - Feuertanz
- Steffen Reintgen
  - Tombola
- Spiel und Spaß für Jung und Alt

Für das leibliche Wohl ist wie immer  
bestens gesorgt.

**EV. KIRCHENGEMEINDE MALSTATT**

Gemeindebrief Malstatt, Knappenroth, Rußhütte

**ANGELO GALLACE**  
**Grabmale & Natursteine**  
**Exclusive Grabgestaltung**  
**Impressionen aus Stein**

**Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!**

Granit • Marmor • Fensterbänke  
Treppen • und mehr • Umarbeitung  
Nachbeschriftung • Restaurierung,  
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine

**Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.**

**Tel.: 06898 – 8 50 06 78 & 7 93 60**

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)  
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com  
Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Gersweiler



**Werner Pöb**  
**Dachdeckermeister**

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Solar- und Photovoltaik  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Kaminsanierung  
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479  
Mobil: 0170-73 26 498 • www.poess-dach.de



Weil Ihre Gesundheit bei  
den Füßen beginnt!

**BIGRAtec**  
66116 Saarbrücken Burbacher Str. 1  
Tel.: 0681/62524 www.bigratec.de




**Zache**  
**Entsorgung AG**

Entsorgung Transport Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?  
Container besorgen!**

Entsorgungsleistungen  
- Beratung  
- Altöle  
- Emulsionen  
- Ölwassergemisch  
- Ölabscheiderinhalte  
- Komplett-Entsorgung  
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**





# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

## Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

### Zentraler Bereitschaftsdienst

#### Gersweiler - Klarenthal

**Knappschaftskrankenhaus Püttlingen**, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B Linie 129 bis Caritasklinik

#### SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05  
(14 Cent in der Min./Festnetz)

#### Malstatt - Burbach

**Evang. Krankenhaus Saarbrücken** Großherzog-Friedrich-Straße 44  
Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2  
Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

## Notfalldienst Kinderärzte

### Stadtverband Saarbrücken

#### Winterbergklinikum Saarbrücken

*Notdienstpraxis*  
Telefon (0681) 9.63.30.00

### Notfalldienst Zahnärzte

#### Saarlandweiter Notfalldienst

**Patienten Informationsstelle**  
[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)  
Telefon (0681) 5.86.08.25

#### Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

### Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung  
Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a  
Pfleger West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

### Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70  
(bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres  
Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr  
sowie nach Vereinbarung  
Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

### Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

Günter Thome (0681) 70 04 10

### Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler  
Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal  
Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach  
Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt  
Fred Pelletier (0681) 7.28.30

### Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst  
Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst  
Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burb. (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Stadtteilbüro Burbach (0681) 9.59.19.50

Kultur+Lesetr. Burbach (0681) 9.05.47.46

## Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 03.06.16:

Sonnen-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Samstag, 04.06.16:

St. Barbara Apotheke Großrosseln  
Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

### Sonntag, 05.06.16:

Alpha-Apotheke Völklingen  
Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

### Montag, 06.06.16:

Rosell-Apotheke Großrosseln  
Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

### Dienstag, 07.06.16:

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Mittwoch, 08.06.16:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen  
Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

### Donnerstag, 09.06.16:

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Freitag, 10.06.16:

Merkur-Apotheke Völklingen  
Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

### Samstag, 11.06.16:

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Sonntag, 12.06.16:

Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Montag, 13.06.16:

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Dienstag, 14.06.16:

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Mittwoch, 15.06.16:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
Europagalerie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Donnerstag, 16.06.16:

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

### Freitag, 17.06.16:

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Samstag, 18.06.16:

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Sonntag, 19.06.16:

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Montag, 20.06.16:

Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Dienstag, 21.06.16:

Apotheke im Globus Völklingen  
Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

### Mittwoch, 22.06.16:

Landmann Apotheke Völklingen  
Moltkestr. 5, Tel.: (06898) 2.90.10

### Donnerstag, 23.06.16:

Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Freitag, 24.06.16:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Samstag, 25.06.16:

Apotheke am Geller Völklingen  
Am Geller 2, Tel.: (06898) 2.68.41

### Sonntag, 26.06.16:

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
Kreissstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Montag, 27.06.16:

Linden-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

### Dienstag, 28.06.16:

Heidstock Apotheke Heidstock  
Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

### Mittwoch, 29.06.16:

Marien-Apotheke Fürstenhausen  
Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

### Donnerstag, 30.06.16:

Burg-Apotheke Püttlingen  
Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

**Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb**



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
info@meister-petzi.de  
[www.meister-petzi.com](http://www.meister-petzi.com)

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**Fr., 03.06.16, 18:00 Uhr**

Heilige Messe

**Fr., 04.06.16, 18:00 Uhr**

Vorabendmesse

**So., 05.06.16, 11:00 Uhr**

Festhochamt unter Mitwirkung der Kirchenchöre und des Projektchors, anschl. Pfarrfest und Kindergartenfest St. Eligius

**Mo., 06.06.16, 15:00 Uhr**

Bastelkreis der kfd im Pfarrheim Herz-Jesu

**Di., 07.06.16, 14:30 Uhr**

Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius

**Mi., 08.06.16, 09:00 Uhr**

Heilige Messe

**Do., 09.06.16, 09:30-11:30 Uhr**

Lebenscafe für Trauernde, Pfarrheim St. Paulus

**Do., 09.06.16, 15:45-16:45 Uhr**

Messdienerstunde, Pfarrheim St. Eligius

**Fr., 10.06.2016, 18:00 Uhr**

Heilige Messe

**Sa., 11.06.2016, 18:00 Uhr**

Vorabendmesse

**So., 12.06.2016, 10:00 Uhr**

Hochamt

**So., 12.06.2016, 14:00 Uhr**

Taufe

**Mo., 13.06.2016, 19:00 Uhr**

Pastoralausschuss

**Mi., 15.06.2016, 09:00 Uhr**

Frauenmesse, anschl. Frühstück im Pfarrheim St. Eligius

**Mi., 15.06.2016, 16:30 Uhr**

Hauskommunion im Haus Sonnenwinkel

**Fr., 17.06.2016**

keine Messe

**Sa., 18.06.2016, 15:30 Uhr**

Projektchorprobe, Pfarrheim St. Eligius

**Sa., 18.06.16, 18:00 Uhr**

Vorabendmesse

**So., 19.06.16, 09:45 Uhr**

Rundfunkgottesdienst, unter Mitwirkung der Kirchenchöre

**Mi., 22.06.16, 09:00 Uhr**

Heilige Messe

**Do., 23.06.16, 15:45-16:45 Uhr**

Messdienerstunde, Pfarrheim St. Eligius

**Do., 23.06.16, 17:00-19:00 Uhr**

Lebenscafe für Trauernde, Pfarrheim St. Paulus

**Fr., 24.06.16, 18:00 Uhr**

2. Sterbeamt für alle im Mai 2016 Verstorbenen sowie 1. Jahrgedächtnis für alle im Juni 2015 Verstorbenen

**Sa., 25.06.16, 14:00 Uhr**

Taufe und Kirchliche Trauung

**Sa., 25.06.16, 18:00 Uhr**

Vorabendmesse

**So., 26.06.16, 10:00 Uhr**

Hochamt

**Mo., 27.06.16, 18:30 Uhr**

AUSZEIT mit der kfd: „Tu deinem Körper etwas Gutes. Entspannung durch Klangschalen“ mit Anne Grothe

**Mi., 29.06.16, 09:00 Uhr**

Heilige Messe

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Öffnungszeiten Büro Gersweiler:**Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten) [www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****Fr., 03.06.16, 18:30 Uhr**

Hl. Messe

**So., 05.06.16, 10:45 Uhr**

Familienmesse

**Fr., 10.06., 18:30 Uhr**

Wortgottesdienst als Abendlob

**So., 12.06.16, 10:45 Uhr**

Familienmesse, anschl. Taufe

**Mo., 13.06.16, 08:30 Uhr**

Frauenwortgottesdienst, anschl. Beisammensein im Pfarrheim

**Mi., 15.06.16, 15:30 Uhr**

Gottesdienst im Haus Balthasar

**Fr., 17.06.16, 18:30 Uhr**

Wortgottesdienst als Abendlob

**So., 19.06.16, 10:45 Uhr**

Familienmesse

**Fr., 24.06.16, 18:30 Uhr**

Hl. Messe

**So., 26.06.16, 10:45 Uhr**

Familienmesse

**Fr., 01.07.16, 18:30 Uhr**

Wortgottesdienst als Abendlob

**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****Do., 02.06.16, 15:00 Uhr**

Senioren-gottesdienst, anschl. Beisammensein im Pfarrheim

**Mi., 08.06.16, 18:00 Uhr**

Hl. Messe

**Sa., 18.06.16, 17:00 Uhr**

Sonntagvorabendmesse

**So., 26.06.16, 15:00 Uhr**

Taufe

**Mi., 29.06.16, 18:00 Uhr**

Hl. Messe

**Sa., 02.07.16, 17:00 Uhr**

Sonntagvorabendmesse

**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Sa., 04.06.16, 17:00 Uhr**

Festhochamt zum Patronatsfest, anschl. Dämmer-schoppen

**Mi., 08.06.16, 13:30 Uhr**

Abfahrt nach Bad Bergzabern

**Samstag, 11.06.16, 17:00 Uhr**

Sonntagvorabendmesse

**Do., 16.06.16, 09:00 Uhr**

Frauenmesse, anschl. Beisammensein im Pfarrh.

**Sa., 25.06.16, 17:00 Uhr**

Sonntagvorabendmesse

**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**

Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen

Empfang des Bußsakramentes.

**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

<b>Montag:</b>	15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (jeden 1. Montag im Monat)
<b>Dienstag:</b>	14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius (jeden 1. Dienstag im Monat) 15:00 - 16:00 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.) 16:30 - 18:00 Uhr Basteln für Kinder ab 9 Jahren im Jugendraum des Pfarrheims St. Eligius (Anmeldung!) 19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
<b>Mittwoch:</b>	15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule 18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
<b>Donnerstag:</b>	10:00 - 11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem. Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1) 17:00 - 18:00 Uhr Zirkus-Treff Burbach ab 10 Jahren im Pfarrheim St. Eligius 20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
<b>Samstag:</b>	15:30 Uhr Projektchor (nach Absprache) im Pfarrheim St. Eligius

# Der Friseur.

Ottenhausen, gegenüber Enzo's Eiscafé)

**Kreative und professionelle  
Haarpflege und Typberatung!**Timmi Wilhelm und sein Team freuen  
sich auf Ihren Besuch!  
(Terminvereinbarung erwünscht)**Öffnungszeiten:**Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9:00-18:00 Uhr  
Mittwoch: 9:00-17:00 Uhr, Samstag: 9:00-15:00 Uhr**Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler****Telefon (0681) 686 427 90**

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

**Sa., 04.06.16**

Konfirmadenfahrt nach Rust

**So., 05.06.16, 10:00 Uhr**

Gottesdienst (Matthäuskirche)

**Sa., 11.06.16, 15:00 Uhr**

Geburtstagskaffee (Lutherhaus)

**So., 12.06.16, 10:00 Uhr**

Gottesdienst (Matthäuskirche)

**Fr., 17.06.16 - So., 19.06.16**

Konfirmandenfreizeit

**So., 19.06.16, 10:00 Uhr**

Gottesdienst (Matthäuskirche)

**Mi., 22.06.16, 10:30 Uhr**Gottesdienst  
(Seniorenheim Haus Eligius)**Mi., 22.06.16, 16:30 Uhr**Gottesdienst  
(Seniorenheim Haus Eligius)**Gruppen und Kreise****Montag**

**ab 15:00 Uhr:** Montagstreff/  
Freundeskreis,  
in der Regel alle 14 Tage im  
Lutherhaus (LH), Schwerpunkt:  
Generation 65 plus  
- jüngere Gäste sind jederzeit  
herzlich willkommen.

**15:00 - 17:00 Uhr:**

Kleiderausgabe, Team  
Aussiedlertreff (Gemeindeamt)  
**nach Vereinbahrung:** Treffen  
Bezirkshelfer (LH)

**Dienstag**

**9:30 - 10:30 Uhr:** Sitztanz-  
gruppe, alle 14 Tage (LH)  
**15:30 - 17:00 Uhr:**  
Tanzgruppe (LH)

**Mittwoch**

**ab 12:30 Uhr:** Kostenfreies  
Mittagessen, jeden 2. und 4.  
Mi. im Monat (LH)  
**15:00 - 17:00 Uhr:**  
Kleiderausgabe, Team Aus-  
siedlertreff (Gemeindeamt)

**Ev. Kirchengemeinde  
Malstatt**

(0681) 4 39 39

**So., 29.05.16, 10:00 Uhr**zentraler Gottesdienst mit  
Abendmahl Konfirmations-  
jubiläum (Kirche Malstatt)**Do., 02.06.16, 10:00 Uhr**Gottesdienst  
(Johanna Kirchner Haus)**So., 05.06.16, 09:30 Uhr**

Gottesdienst (Kirche Malstatt)

**So., 05.06.16, 10:30 Uhr**Gottesdienst  
(Kirche Knappenroth)**Sa., 11.06.16, 18:00 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl  
(Kirche Rußhütte)**So., 12.06.16, 09:30 Uhr**

Gottesdienst (Kirche Malstatt)

**So., 12.06.16, 10:30 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl  
(Kirche Knappenroth)**Do., 16.06.16, 10:00 Uhr**Gottesdienst  
(Johanna Kirchner Haus)**Sa., 18.06.16, 16:00 Uhr**zentraler Familiengottesdienst  
(Kirche Rußhütte)**So., 19.06.16, 11:00 Uhr**Gottesdienst  
(Johanneskirche St. Johann)**So., 26.06.16, 09:30 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl  
(Kirche Malstatt)**So., 26.06.16, 10:30 Uhr**Gottesdienst  
(Kirche Knappenroth)**Do., 30.06.16, 10:00 Uhr**Gottesdienst  
(Johanna Kirchner Haus)**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal**

Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:

Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)**Sa., 04.06.16, 17:00 Uhr**Ordination der Vikarin  
(Gersweiler)**So., 05.06.16, 14:00 Uhr**Feier des Konfirmationsjubi-  
läum im Bezirk 2 (Klarenthal)**Sa., 11.06.16, 14:00 Uhr**Gottesdienst zum Kindergarten-  
fest (Gersweiler)**So., 19.06.16, 11:00 Uhr**

Gottesdienst (Gersweiler)

**So., 19.06.16, 09:30 Uhr**

Gottesdienst (Klarenthal)

**So., 21.06.16, 10:00 Uhr**Alternativer Gottesdienst  
zum Gemeindefest „Teilen macht  
Spaß“ (Klarenthal)**Sa., 02.07.16, 18:00 Uhr**

Abendgottesdienst (Klarenthal)

**So., 03.07.16, 09:30 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl  
(Gersweiler)**Flötenkreis und Kinderchor**

Probe montags um  
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr  
-neue Mitglieder willkommen-

**Kirchenchor**

Probe donnerstags 19:30 Uhr  
-neue Mitglieder willkommen-

**Gymnastikgruppe**

donnerstags um 17:00-18:0  
Uhr im Gemeindefestsaal  
„Präventive Wirbelsäulengym-  
nastik“ mit Frau Hürter-Kneip  
(Termine erfragen)

**Besuchsdienstkreis**

Jeden 1. Dienstag im Monat  
um 19:30 Uhr

**Theatergruppe**

Informationen: B. Petry-Ruth,  
Tel.: 0681-7094133

**Projektgruppe Alternative  
Gottesdienste**

Treffen zweimal im Monat,  
mi. 19:30-21:30 Uhr Infor-  
mationen bei Sabine Blügel-

Ebinghaus (0179/1240883  
o. 06821/9145150 E-Mail:  
sabinebluegel-ebinghaus@  
web.de)

**Dritte-Welt-Laden**

beim Kirchenkaffee und nach  
den Alternativen Gottesdien-  
sten im Gemeindehaus

**CVJM Klarenthal e.V.**

Bibelfrühstück: samstags  
ab 08:30 Uhr  
Posaunenchor: freitags  
ab 19:30 Uhr  
-Anfänger willkommen-  
Regenbogenclub: mittwochs  
17:00-18:30 Uhr (für  
Kinder von 6-8 Jahren).  
Infos unter Tel. 06834/401499  
oder 06898/32583.

**Frauenhilfe**

Mittwochs alle 14 Tage um  
15:30 Uhr. Leitung: Gisela  
Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

**Golden Girls**

die junge Frauenhilfe  
Leiterin Margit Nobel Tel.  
0681 70 05 53, in der Regel  
erster Montag im Monat; um  
18:30 Uhr im Gemeindefestsaal

**Ökumenischer  
Bibelgesprächskreis**

Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681  
70 21 44. In der Regel dritter.  
Dienstag im Monat um 19:30  
Uhr im Ev. Pfarrhaus Gers-  
weiler

**Kindergottesdienst-  
Vorbereitung**

Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70  
21 44. jeden Montag um 20:00  
Uhr im Pfarrhaus (außer in den  
Schulferien)

**Chor Black & White Singers**

Leiterin: Silke Profitlich,  
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um  
19:30 Uhr im Gemeindefestsaal  
(außer in den Schulferien)

**Kirchlicher Unterricht**

Ansprechpartnerin: Pfarrerin J.  
Seibert, Tel.: 70 21 44.

**Frauengruppe**

Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert,  
Tel.: 70 21 44. Je letzter  
Mittwoch im Monat um 20 Uhr

**Qi Gong-Gruppe**

Ansprechpartnerin:  
Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,  
jeden Dienstag um 18:30 Uhr  
im Gemeindefestsaal Gersweiler,  
Krughütter Straße 4  
(außer in den Schulferien)

Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen

**Stuckateurmeisterbetrieb****Erik Becker**

Stuckateurmeister und  
staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten - Verputzarbeiten, Wärmedämmung  
- Trockenausbau - Fachger. Schimmelsanierung  
- Bauleitung und Beratung - und vieles mehr

Gerhardsstraße 72a, 66126 Saarbrücken  
Tel.: 06898 / 85 15 60, Fax: 06898 / 85 28 18  
Mobil: 0176 - 23 24 37 22  
mail: [ErkBecker@aol.com](mailto:ErkBecker@aol.com)



**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

...von der Idee zum fertigen Produkt - alles aus einer Hand!

**Offset- und Digitaldruck, Beschriftungen**  
Hauptstraße 43 · 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon: (0 68 98) 85 24 53



Gewerlich &amp; Privat

# Unsere Angebote im Juni



Soventol® HydroCortison  
ACETAT 0,5%\*



Sie sparen **24%** **5,99** €  
LVP\*\* : 7,94 € | 15 g Cremogel  
Entspricht 39,93 € / 100 g

Vaprino®\*



Sie sparen **21%** **6,99** €  
LVP\*\* : 8,85 € | 10 Kapseln

Magnetrans® forte 150 mg\*



Sie sparen **21%** **11,99** €  
LVP\*\* : 15,29 € | 100 Kapseln

KadeFungin® Milchsäurekur\*



Sie sparen **21%** **14,99** €  
LVP\*\* : 18,99 € | 7x2,5 g Gel  
Entspricht 85,66 € / 100 g

Calcium Sandoz® D Osteo\*



Sie sparen **22%** **12,99** €  
LVP\*\* : 16,70 € | 50 Kautabl.

NARATRIPTAN HEUMANN  
bei MIGRÄNE\*



Sie sparen **27%** **5,99** €  
LVP\*\* : 8,29 € | 2 Filmtabl.

Abbildungen ähnlich



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

## Bruno hat UNO. Anna auch.



facebook.com/BrunohatUno

Das Konto für alle 18 bis 30-Jährigen.  
Für das wahre Leben.

Wenn's um Geld geht  
 Sparkasse  
Saarbrücken